

ஸ்ரீ லங்கா

Appropriate Technology Services
121, POINT PEDRO ROAD
NALLUR, JAFFNA
No. 3043



விலை

ஆகஸ்ட் 1950

சதம் 15

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

மலர் 2

இதழ்

அறிவித்தல்

தமிழில் அல்லது சிங்களத்தில் சமாச்சாரப் பகுதி வெளியிடும் "ஸ்ரீ லங்கா" என்ற திங்கள் இதழுக்கு வருடச் சந்தா தபாற் செலவு உட்பட ரூபா 3/- ஆகும். சந்தாச் செலுத்திய மாதந்தொடக்கம் அல்லது அந்த மாதச் சஞ்சிகை இல்லையென்றால் அதே மாதத் தொடக்கம் 12 மாதங்களுக்கும் சஞ்சிகைகளைப் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

சந்தா 12 மாதங்கட்கும் கட்டப்பட வேண்டும். அதற்கு குறைந்தகாலச் சந்தா ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

பணம் போஸ்றல் ஓடர், மனிஓடர் அல்லது செக்கு மூலம் அதிகாரி, (Superintendent) அரசாங்கப்பிரசுரப் பகுதி தபாற் பெட்டி 500, கொழும்பு என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பப்படுதல் வேண்டும்.

விலாச மாற்றம், சஞ்சிகை கிடையாமை முதலிய இன்றோன்ற விஷயங்களைப் பற்றிய கடிதங்கள் மேற்படி விலாசத்துக்கே அனுப்பப்படல் வேண்டும்.

ஸ்ரீ லங்காப் பிரதிகளைப் பிரதியொன்று 15 சதவீதம் கொழும்பு, செகீற்றறியேத்து, கீழ்த் தளத்திலுள்ள அரசாங்க பிரசுரப் பகுதியில் பெற்றுக்கொள்ளலாம். தபால் மூலம் வேண்டுமானால் ஒரு பிரதிக்கு தபாற் செலவு 8 சதம் சேர்த்து அனுப்பவேண்டும். ஸ்ரீ லங்காப் பெற்றுக்கொள்வது சம்பந்தமான கடிதங்கள் யாவும் பிரசுரப் பகுதி அதிகாரி செகீற்றறியேத்துக் கட்டிடம் கொழும்பு 1 என்றவிலாசத்துக்கு எழுதவேண்டும்.

25 பிரதிகட்கு மேல் வாங்குபவர்களுக்கு தபாற் செலவு இணம்
50 பிரதிகள் அல்லது அதற்கு மேற்பட வாங்கும்
வர்த்தகர்களுக்கு 20 சதவிகிதக்கமிஷன் வழங்கப்படும்.

அட்டைப்படம்:

அத்தனகல்ல விகாரை. சிறிசங்கபோ தனது தலையைப் பலி
கொடுத்த புனித ஸ்தலம் என நம்பப்படுகிறது.

அரசாங்க சமாச்சாரப் பகுதி வெளியீடு

பொருளடக்கம்

	பக்கம்
1. விபுலாநந்த அடிகளார் (கவிதை)	3 4
2. வறியவர் நலத்துக்கான திட்டம்	5
3. லாழி கல்லேயா நங்கை (கவிதை)	7
4. குடிசைத் தொழில்	8
5. அரிச்சந்திரன் கதை	10
6. நல்லூர் கந்தசுவாமி கோவில்	12
7. மாடை பருவங்களின் மாட்சிமை	15
8. கல்வி முறை பற்றிய அரசாங்க அறிக்கை	18
9. தமிழரின் ஓவியக் கலை	20
10. சைத்தொழில் விவாத மசோதா	22
11. "தேச சேவை" செய்ய இளைஞர்கள் முன்வர வேண்டும்!	25
12. கிராமிய இலக்கியம் 6	26

விபுலாநந்த

அடிகளார்



உயர் திரு. விபுலாநந்த அடிகளார் சன்னிவாத சுரத்தினின்று மீட்சிபெற்று உடல்நலம் பெறுக வென வாழ்த்தி 1944-ம் ஆண்டு தைத்திங்களில்.

மட்டக்களப்பு கவிஞர்

திரு. ஏ. பெரியதம்பிப்பிள்ளை அவர்கள் பாடிய மீட்சிப் பத்தில் மூன்று மணிகள்

Appropriate Technology Services
121, POINT CAD
NALLUR, JAFFNA
No. 3043

1. காரேறுந்திரு முதார்த் தாய்தரு கடவுட் காதல் மகன்
கருவிற் திருவுள கலைஞன் பெற்றோர் கண்ணிறைதிருமயிலோன்
ஏரேறும் படி கீழ்பால் மேல்பா லாக்கி நல் இசைநட்டோன்
இமயத் தலையிற் தமிழ்முத்திரைவரை ஈழக் காரிகாலன்
சீரே றுந்தமி ழறிவர்க் காங்கில நூற்சுவை நிலைகட்டித்
தெருட்டும் புதுமைக் கபிலன் கலியுக தெய்வ அகத்தியனும்
பாரே றும்புக ழாளன் மீள்கெனக் கூவாய் பைங்குயிலே
பன்மொழி விபுலாநந்தன் வாழ்கெனக் கூவாய் பைங்குயிலே.
2. ஈழ முதற்பனி இமயம் வரைக்கொடி கட்டு மிசைத் தமிழன்
இந்திய வாணியை ஆங்கில பீடத் தேற்றிய புதுமையினேன்
தோழமை கொள்வட மொழிமய மாகிய தொன்மை இசைத்
தமிழைத்
தூய தனித்தமிழ் வடிவிற் தோற்றிய தந்தை யெனுந்
துணையான்
சூழமு தத்தமிழ் வாணர் மதிக்கொரு சோதிச் செஞ்சுட ரோன்
சுவாமி சிவானந் தக்கட லாடிய படிந்மத் தோற்றத்தோன்
வாழி யவன்சுக மீள்கென இனிதே கூவாய் வரிக்குயிலே
மாதவ விபுலாநந்தன் வாழ்கெனக் கூவாய் வரிக்குயிலே
3. அறப்பயிர் நாட்டிய உழவோ னப்பயி ராக்கம் குருதேவர்
அருள் நீர்ப் பாய்ச்சி வளர்த்தே அறிவுக் காவ லமைத்த பிரான்
புறப்பகை வெள்ளைப் புள்ளொடு கருமைப் புன்மை விலங்கோட்டிப்
போற்றுஞ் சொல்லம்பா னுட்பகை கடி ஞானப் பொன்வாளான்
துறப்பெனு நிலைசேர் தெப்பத் தேறித் துயர்க் கடல் நீத்த மகான்
சுந்தர ராம கிருட்டிண சங்கம் தந்தெமை வாழ்வித்தோன்
சிறப்பமை தோள்வலி மீள்கென இனிதே கூவாய் செழுங்குயிலே
திருநிறை விபுலாநந்தன் வாழ்கெனக் கூவாய் செழுங்குயிலே

உயர் திரு.

விபுலாநந்த அடிகளார்

பண்டிதமணி. திரு. க. சு. நவநீதகிருஷ்ண பாரதியார் அவர்கள்

இளங்குழவி இடைப்பயிலும் இயல்பினிவன் இடைப்பயிற்சி என்னு நிற்கும் களங்கமிலா உளம்படைத்துச் சாந்தியுல கினுக்குதவும் காட்சி சான்றோன் துளங்குமனை அறம்பூண துலகினுக்கே தொண்டுசெய்யுந் தூய ஞானி விளங்குவிபு லாநந்த அடிகளெனும் பெரும்பெயரோன் வென்று வாழி.

சீராம கிருட்டினனார் ஞானநடை மணியாகுஞ் சிறப்புக் கொண்டோன் பாராதி புவனமெலாம் பரம்பொருளாய்ப் பார்த்துவக்கும் பண்பு கண்டோன் பேராரும் பாவலவன் நாவலவன் முத்தமிழ்க்கோர் பெருமை தந்தோன் நேராரும் இலாவிபுலா நந்தனெனும் ஒண்தவத்து நிமலன் வாழி.

ஏழ்பொழிலும் இசை இயம்பும் செககிற்பி எனும்புலவர் ஏந்தல் ஈந்து வாழ்வினகப் பொருள்தொனிக்க மருவுபல நாடகநூல் வரம்பு கண்டு தாழ்வகல இலக்கணநூல் தமிழ்மகளுக் கணிந்தழகு தானுங் கண்டோன் சூழ்பிறவித் தளையறுத்த சுகுணவிபு லாநந்தத் தோன்றல் வாழி.

நள்இருளில் மட்டுநகர்க் கடலகத்து நீர்மகளிர் நயந்து வந்து தெள்ளுதமிழ் இசையயிற்றக் குறுமுனிபோல் தானுண்ட திறத்தி னாலே உள்உளமும் காண்பரிதாய்க் கரந்தொழிந்த மற்றதனை உலகிற் கீந்த வள்ளல்விபு லாநந்த அடிகளெனும் குருநாதன் வாழி மாதோ.

வாணை மானுடலைப் பெரும்பொருளை வருமுயிரை மகிழ்ந்தர்ப் பித்துக் கோணாமல் தமிழ்மகளை நலிவகற்றிக் கொலுவிருத்திக் குளிர்ந்து காண்போன் பூணாத நோன்பில்லோன் பொறுக்காத பொறையில்லோன் புலத்திற் கப்பாற் காணாத காட்சியில்லோன் எனும்விபுலா நந்தவேள் கவின்று வாழி.

யா. ஆ. தி. பா. வி. ச. வெளியீடு

வறியவர் நலத்துக்கான திட்டம்

மாதம் ரூ. 400 வரை வருவாயுடையோருக்கு வருமான வரி இல்லை

இறக்குமதி தீர்வைகள் குறைக்கப்பட்டன

நிதிமந்திரி அவர்களின் 1950—51-ம் வருட பட்ஜட் பிரசங்கம்

“நாட்டின் பொது நிதி நிலைமை திருப்திகரமாக இருப்பதோடு அரசாங்கத்தின் ந்திகளும் ஸ்திரமாகவே இருக்கின்றன” என்று நிதி மந்திரி கௌரவ திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன அவர்கள், ஜூலை மாதம் 20-ந் திகதி பிரதிநிதிகள் சபையில் 1950—51 வரவு செலவுத் திட்ட மசோதாவை இரண்டாவது முறையாக பிரேரபிக்கையில் கூறினார்.

1950—51-ம் வருடத்தில் உத்தேச வருமானம் 656,009,000 ரூபாயாகவும், செலவும் 654,118,322 ரூபாயாகவும் இருக்கிறது. இதனால் மிச்சம் 1,890,678 ரூபாய் பெறலாமென்று எதிர் பார்க்கப்படுகிறது.

பத்து வருடங்களுக்கு முன் இலங்கையின் வருமானமும் செலவு முறையே 135,539,337 ரூபாயாகவும் 127,345,109 ரூபாயாகவும் இருந்தன.

வரவு செலவுத் திட்டத்தின் முக்கிய அம்சங்கள் பின் வருமாறு:—

i. உதவிப்பணம்: அரிசியையும், மாவையும் இன்னும் குறைந்த விலையில் பொது சனங்களுக்கு விதியோ கிப்பதற்காக இவ்விரண்டுக்கும் அரசாங்கம் மேற்கொண்டு ரூ. 420 லட்சம் செலவிடும். இதன்படி தற்சமயம் கொத்து 36 சதமாக விற்கும் அரிசி இனி 30 சதமாகவும் ருத்தல் 28½ சதமாக விற்கும் மாவு 23 சதமாகவும் விற்கப்படும். மாவின் விலை குறைக்கப்பட்டிருப்பதால், பாண் விலை ருத்தல் 30 சதமாயிருப்பது 25 சதமாகக் குறையவேண்டும்.

ii. சுங்கம்:—

இறக்குமதி வரிகள்

(1) பாலாடை, மார்க்ஜீன், ஜாம், ஜெல்லி, பிஸ்கோத்துகள், இனிப்பு வகை, இறைச்சி, மீன், கோழி, பன்றி இறைச்சி வகையரு, வாகனச் சாமான்கள், டாய்லட் சாமான்கள், கிராமபோன்கள், ரேடியோகிராம, பலரக ஜவுளிகள், மின்சார அடுப்பு கள், முதலியவற்றின் இறக்குமதி வரிகள் 1947 வது வருடம் டிசம்பர் மாதத்துக்குமுன்பு இருந்த அளவுக்குக் குறைக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

(2) உள் நாட்டு கைத்தொழில் களுக்கும் விவசாயத் தொழிலுக்கும் ஊக்கமுண்டாக்க அவற்றிற்கு அவசியமான சாமான்களின் இறக்குமதிவரி

களும் குறைக்கப்பட்டுள்ளன. இவற்றினால் அரசாங்கத்துக்கு சுமார் ரூ. 40 லட்சம் நஷ்டமேற்படும்.

ஏற்றுமதித் தீர்வைகள்:—

(1) தேயிலைக்கு மேற்கொண்டு ருத்தலுக்கு 15 சதம் விகிதம் தீர்வை விதிக்கப்படும்.

(2) ரப்பருக்கும் ருத்தலுக்கு 15 சதம் விகிதம் தீர்வை விதிக்கப்படும்.

(3) மிளகுக்கு ருத்தலுக்கு ரூ 2 விகிதம் தீர்வை விதிக்கப்படும்.

iii. வருமான வரி:—

(1) தற்சமயம் ரூ. 2400 வரை வருட வருமானமுடையவர்களுக்கு வருமான வரி கிடையாது. இனி ரூ. 4800 வரை வருட வருமான முடையவர்களுக்கு வருமான வரி விதிக்கப்படமாட்டாது. இதனால் அரசாங்கத்துக்கு ரூ. 1,500,000 நஷ்டமேற்படுமென்று உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த விதி விலக்கினால் இப்பொழுது வருமான வரி செலுத்தும் சுமார் 35,000 பேர் அனுசூலமடைவார்கள்.

(2) வருமான வரி யூனிட் விகிதம் 8½ சத விகிதத்திலிருந்து 9 சத விகிதமாகவும் கம்பெனிகளின் வருமான வரி விகிதம் இரண்டு மடங்கு யூனிட் விகிதங்களுடன் மேற்கொண்டு 10 சத விகிதமும் உயர்த்தப்படுகிறது. இதனால் அரசாங்கத்துக்கு ரூ. 65 லட்சம் அதிக வருமானம் கிடைக்கும்.

ஏற்றுமதித் தீர்வைகள்

தேயிலையின் ஏற்றுமதித் தீர்வை அதிகரிக்கப்பட்டிருப்பதைக் குறிப்பிடுகையில் நிதி மந்திரி பின் வருமாறு கூறினார்:—“தற்சமயம் ருத்தல் 1-க்கு 38 சதமாக இருக்கும் தேயிலையின் ஏற்றுமதித் தீர்வை 1947-ம் வருடம் நிர்ணயம் செய்யப்பட்டதாகும். தேயிலையின் ஏற்றுமதி விலை தற்போது திருப்திகரமாக இருந்து வருவதால் தற்போதுள்ள ஏற்றுமதித் தீர்வையுடன் மேலதிகமாக ருத்தல் 1-க்கு 15 சதம் அதிகரிக்க உத்தேசிக்கிறேன்.

ரப்பரின் புதிய தீர்வைப்பற்றி அவர் கூறியதாவது:—“இப்பொழுது ரப்பருக்கு ஏற்றுமதித் தீர்வை அறவிடப்படுவதில்லை. ரப்பரின் தற்போதைய விலை மிகத்திருப்திகரமாக இருக்கிறது. நாணய மதிப்புக் குறைக்கப்பட்டதன் விளைவாக அதிக நன்மையடைந்திருக்கும் தொழில்களில் ரப்பர் தொழிலும் ஒன்றாகும். ஆகவே இன்றைய மார்க்கட் விலையைக் கவனிக்கும் போது ஒரு ருத்தல் ரப்பருக்கு 15 சதம் ஏற்றுமதித் தீர்வை விதிப்பது நியாயமானது தான் என்று நான் நினைக்கிறேன். இந்தத் தீர்வை விதிப்பினும் உற்பத்தியாளருக்கு ருத்தலுக்கு ஒரு ரூபாய் வீதம் சுலபமாகக் கிடைக்கும்”.

வருமான வரி

வருமான வரி சம்பந்தமாக மந்திரி தெரிவித்ததாவது:—“எமது மூன்று

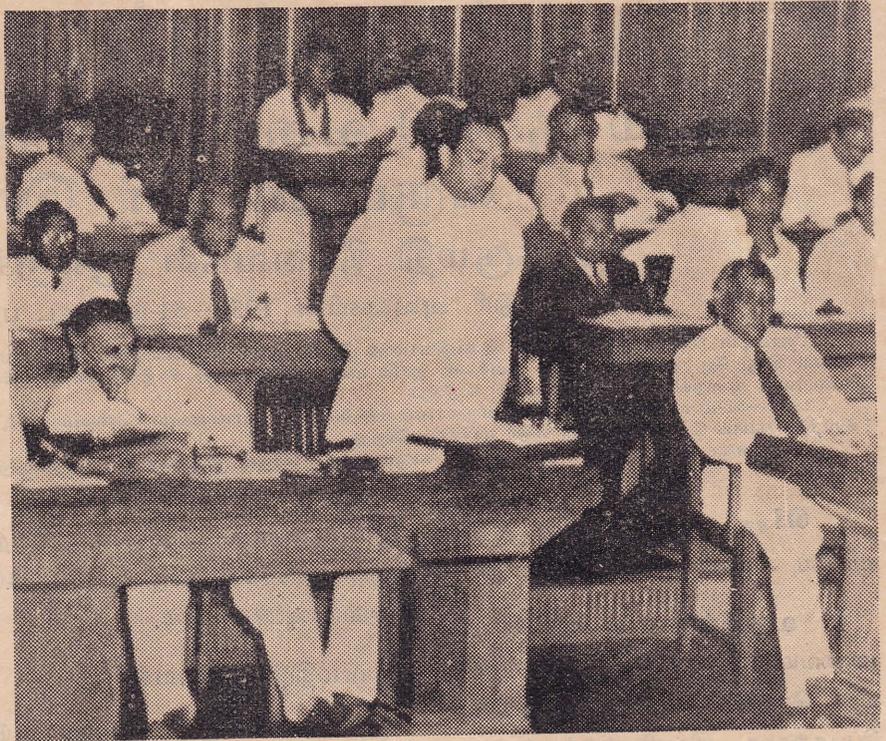
பிரதான உற்பத்திப் பொருட்களிலிருந்து உற்பத்தியாளர்கள் அதிக லாபம் சம்பாதித்தபோதிலும் அது வேறு வழிகளால் அவர்களைவிட்டுச் சென்று விடுகிறது. அரசாங்கத்தின் உபயோகத்துக்காக இவர்கள் மீது நேரடியான வரி விதிப்பதும் நியாயமானது தானென்று நான் நினைக்கிறேன். ஆகவே வருமான வரி விதிக்கும் யூனிட் விசேஷத்தை 8½ சத வீதத்திலிருந்து, 9 சத வீதமாக உயர்த்தத் தீர்மானித்திருக்கிறேன். கம்பெனிகளுக்கு இப்பொழுது இரண்டு மடங்கு யூனிட் விசேஷமும் கூடுதலாக 8 சத வீதமும் வருமான வரி விதிக்கப்படுகிறது. இந்தக் கூடுதலான 8 சத வீதத்தை 10 சத வீதமாக உயர்த்தத் தீர்மானித்திருக்கிறேன். இந்த மாறுதல்களினால் அரசாங்கத்துக்கு சுமார் ரூ. 65 லட்சம் அதிக வருமானம் கிடைக்கும்.

“மனைவி, குழந்தைகள் ஆகியோர்களுக்கு அனுமதிக்கும் கழிவுத் தொகை போக வரி விதிக்கக்கூடிய வருமானங்கள் கீழ்க்கண்ட வாறு இருந்தால் அவைகளுக்கு விதிக்கப்படக்கூடிய வருமான வரி விசேஷம் வருமாறு:—

வரி விதிக்கப்படக்கூடிய வருமானம்	புதிய வரி விசேஷம்	பழைய வரி விசேஷம்
ரூ. 6,000 ...	9%	8½%
10,000 ...	19%	18%
20,000 ...	22%	21%
50,000 ...	39%	37½%
100,000 ...	60%	58%
மேலுள்ள வருமானம் ...	66%	64%

“இந்த உயர்வுக்குப் பிறகும், இலங்கையின் நேரடியான வரி விதிப்பு விசேஷம் இந்தியாவில் விதிப்பதை விடக்குறைவானதாகும்”.

அரசாங்கக் கடன் பற்றி அவர் கீழ்க்கண்டவாறு கூறினார்:—“நமது நாடு கொடுக்க வேண்டிய கடன் நமது



நிதி மந்திரி கௌரவ திரு ஜே. ஆர். ஜயவர்தன அவர்கள் சமீபத்தில் சனப் பிரதிநிதிகள் சபையில் 1950—51-ம் வருட வரவு செலவுத்திட்டப் பிரச்சனம் செய்த போது எடுக்கப்பட்ட படம்.

ஒரு வருட தேசிய வருமானத்திலும் குறைவாகவே இருக்கிறது. ஆனால் இந்தியா, பிரிட்டன், ஐக்கிய அமெரிக்கா போன்ற நாடுகள் தங்களுடைய தேசிய வருமானத்தைக் காட்டிலும் பன் மடங்கு அதிக கடன் கொடுக்க வேண்டியிருக்கின்றது.

“லங்காவுக்கு சுபீட்சத்தையும், சந்தோஷத்தையும், சமாதானத்தையும் கொண்டு வருவதற்காக தேசிய செல்வத்தைப் பெருக்கி, அதனை நியாயமான அடிப்படையில் விநியோகிப்பதே இந்த அரசாங்கத்தின் கொள்கையும், கோட்பாடும், லட்சியமுமாகும்”.

வருமானம்

உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள வரவு செலவுத் திட்டத்தின் படி முக்கிய வருமானங்கள் பின்வருமாறு:—சுங்கம்—ரூ.329,000,000; வருமான வரி, காணி வரி, முத்திரைகள், மேலதிக லாப வரி முதலியன—ரூ. 133,100,000; கலாலும் உப்பு—ரூ. 44,207,350; சயில் வேலு வருமானம்—ரூ. 57,500,000; தந்தி போக்கு வரத்து வருமானம்—

ரூ.21,500,000; துறைமுகம் முதலியன—ரூ. 16,413,000.

செலவு

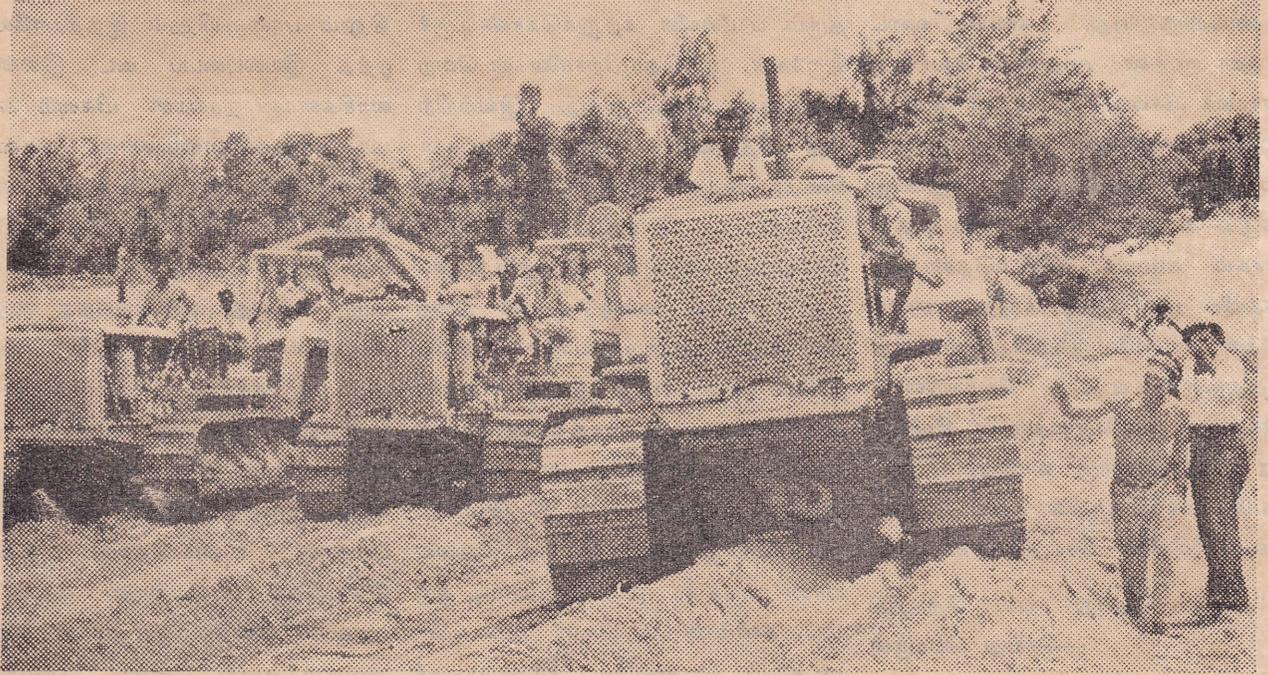
உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள பிரதான செலவுகள் பின் வருமாறு:—கல்வி ரூ. 97,008,731; வைத்திய சுகாதார சேவைகள்—ரூ. 73,491,754; விவசாயமும் நிலமும்—ரூ. 51,716,597 இதில் ரூ. 16,748,228 நீர்ப்பாசனத்துக்கு செலவிடப்படும்; உணவும் கூட்டுறவும்—ரூ. 50,618,281; ஸ்தலஸ்தாபனம்—ரூ. 30,383,074; போக்கு வரத்து மராமத்து—ரூ. 133,280,300; தபால், தந்தி போக்கு வரத்து சேவைகள்—ரூ. 30,387,096; தொழில் சமூக சேவைகள்—ரூ. 16,139,118; உள்ள நாட்டு விவகாரங்கள் கிராமாபிவிருத்தி—ரூ. 24,477,212; கைத்தொழில், கைத்தொழில் ஆராய்ச்சி, கடற்றொழில்—ரூ. 7,621,398.

இலங்கை பல்கலைக் கழகத்துக்கான நன்கொடை ரூ. 4,690,000. சென்ற வருடம் ரூ. 4,000,000 மட்டுமே ஒதுக்கப்பட்டது.

வாழி கல்லோயா நங்கை

கவிஞர் ஏ. பெரியதம்பிப்பிள்ளை அவர்கள்

மட்டக்களப்பு கவிஞர் ஏ. பெரியதம்பிப்பிள்ளை அவர்கள் காலத்துக்குக் காலம் பாடிய செய்யுட்கள் அளப்பில், பண்டிதர் அவர்கள் உயர் திரு. விபுலாநந்த அடிகளார் மீது பாடிய 'மீட்சிப்பத்து' மட்டக்களப்புத் தமிழ்க்கலை மன்றத்தாரால் அண்மையில் வெளியிடப்பட்டுள்ளது. எனினும் அவர்கள் பாடிய "பகவத்கீதை வெண்பா" எனும் அரிய செந்தமிழ்க் களஞ்சியம் இதுவரை நூலுருவாக வெளிவராதிருப்பது வருந்தற்பாலது. இதனை உடனே வெளியிட இலங்கைத் தமிழர் முயலுதல் வேண்டும். பண்டிதர் அவர்களுக்கு 'கவிஞர்' எனும் பட்டம் அளித்து கௌரவிப்பதுடன் அவர்களுடைய நூல்களை வெளியிடுவதிலும் ஊக்கம் எடுத்தல் நம் கடமையென்பதை ஈண்டு வற்புறுத்த விரும்புகின்றோம். கவிஞர் உள்ளத் தடத்தில் ஊற்றெடுத்துப் பாயும் கல்லோயா இது:-



கல்லோயாவை நிருமாணிப்பதற்கு உதவும் பென்னம் பெரிய இடம்பர் இயந்திரங்கள் படத்தில் காணப்படுகின்றன. இவற்றின் ஓசை கல்லோயாவில் இடைவிடாது ஒலிக்கின்றது.

ஆற்றுவரி

1. கண்ணார் கரும்பின் தேன்பாயக்
கமழ்ந்தே யாலிப் புகைகுழம்பு
பண்ணார் பாகின் பதந்தேங்கப்
பரந்தாய் வாழி கல்லோயா
பண்ணார் பாகின் பதந்தேங்கப்
பரந்த தெல்லாம் நின்தலைவன்
தண்ணார் இனிய மனப்பண்பின்
சால்பே வாழி கல்லோயா

2. காடும் நாடாய்ச் சிறந்தோங்கக்
கழனிச் செல்வங் கனிந்தோங்கு
காடும் வாழ்விற்பொலிந்தோங்கு

நடந்த தெல்லாம் நின் தலைவன்
பாடும் புகழ்சே ரினியநடைப்
பாங்கே வாழி கல்லோயா

3. இரவும் பகலா யொளிவீசி
இங்கே சுவர்க்க நிலைநாட்டப்
புரவே பூண்டு புனல்சுரந்து
புகுந்தாய் வாழி கல்லோயா
புரவே பூண்டு புனல்சுரந்து
புகுந்த தெல்லாம் நின் தலைவன்
இதனார் செனநாயகன் வண்மைத்
திறனே வாழி கல்லோயா.

குடிசைத் தொழில்கள்

வட இலங்கையில் எதிர்கால சுபீட்சத்துக்கான
ஒரே வழி

கட்டுரையாளர்: திரு. ஈ. பி. இராசையா, அவர்கள்
(உப அக்கிராசனர், வட இலங்கை கைத்தொழில் அபிவிருத்திச்சபை)

ஆறுகளினதும் மலைகளினதும் நன்மைகளைப் பெறாத யாழ்ப்பாண வர்சி தனது சீவியத்திற்கு இயற்கைக் கெதிராக இடையறாது போர்தொடுக்க வேண்டியிருக்கிறது. கல்வியறிவுடையோரை முதன் முதலில் கவர்வது அரசாங்க சேவையே. கல்வி கற்ற எமது இளைஞர்கள் எல்லோருக்கும் இப் பாழுது சனநெருக்கடி ஏற்பட்டிருக்கும் அரசாங்க சேவையால் உத்தியோகம் வழங்க முடியாதென்பதை மக்களில் பலர் இப்பொழுது உணர்ச்சியுடையவர்கள். எனவே நாள்நாள் அதிகரித்துவரும் எமது வேலையில்லா இளைஞர்கள், மரியாதையான சீவியத்தை நடத்துவதற்கு வர்த்தகம், விவசாயம், கைத்தொழில் ஆகிய துறைகளைப் பரிசீலனை செய்தல் வேண்டும்.

“உழுது நெய்து பல தொழில்
—செய்து பொருள்
உயரும்வாணிபமும் முயல்வ
தல்லால்
தொழுது பணிபுரியும் தொழில்
களெல்லாம்
தோர்வியடையு மென்று
ஆரோட்டே”

இம்முன்று பிரதான வழிவகைகளில் கைத்தொழில் மட்டுமே பல துறைகளில் சத்தர்ப்பம் அளிக்கக்கூடியதாக இருக்கிறது. நவீன கைத்தொழிற்சாலைகளை ஸ்தாபிப்பதால் இப்பிரச்சனையை ஒரு குறிப்பிடத்தக்க அளவிற்கு நிவிர்த்தி செய்து விடலாம். ஆனால்

உலகின் பல பாகங்களிலுமுள்ள மக்கள், இப்படிப்பட்ட ஏராளமான தொழிற்சாலைகள் ஸ்தாபிக்கப்பட்ட மேற்கத்திய நாடுகளிலிருந்து பல வருத்தம் தரும் பாடங்களை கற்றுக்கொண்டிருக்கிறார்கள். இத்தொழிற்சாலைகள் வெற்றிகரமாக நடைபெறுவது, இவற்றிற்குத் தேவையான மூலப்பொருட்கள் கிடைப்பதையும், இவற்றில் உற்பத்தி செய்யப்பட்ட பொருட்கள் விற்பனை செய்யப்படுவதையுமே பொறுத்திருக்கிறது. ஆகவே கைத்தொழில் துறையில் அபிவிருத்தியடையாத இச்சிறிய தீவில் நவீன கைத்தொழிற்சாலைகளை ஸ்தாபிப்பதால், மேற்கத்திய நாடுகளில் ஏற்பட்டதைப் போன்ற பல சிக்கலான பிரச்சனைகள் கிளம்பலாம். இப்படிப்பட்ட தொழிற்சாலைகளுக்குத் தேவையான பருத்தி, நூற்கழி, தும்பு, கரும்பு, களிமண் முதலான மூலப்பொருட்களைப் பெறுவதே, உடனடியாகச் சமாளிக்க முடியாத கஷ்டமான பிரச்சனையாக ஏற்பட்டு விடலாம். எனவே தற்சமயம் இருந்தவரும் நிலைமைகளை உற்றுநோக்குமிடத்து குடிசைத்தொழில்களை ஸ்தாபித்து அவற்றை ஆதரிப்பதே மிகவும் பொருத்தமானதாகக் காணப்படுகிறது.

ஒரு உதாரணம்

உதாரணமாக நாங்கள் இந்தியாவை எடுத்துக் கொள்ளலாம். அங்கு மகாத்மா காந்தி அடிக்கடி தமதுபோதனைகளில் ஸ்தாபிப்பதும் இந்தக்குடி

சைத் தொழில்களின் நன்மைகளை வெற்றிகரமாக நிரூபித்துள்ளார். அங்கு குடிசைத் தொழில்களை வெற்றியடையச் செய்த முறைகளை, கலாசாரத்திலும் பாஷையிலும் இந்தியாவோடு ஒத்த இயல்புடைய வட இலங்கை வாசிகளான நாங்கள் மிகவும் சுலபமாக கற்றுக்கொள்ளலாம். குடிசைத் தொழில்களை ஆரம்பிப்பதற்கு ஏராளமான மூலதனமோ அல்லது அவற்றை இயக்குவதற்கு பரந்த நிலவசதியோ அல்லது விலையுயர்ந்த ஸ்தாபனங்களோ வேண்டியதில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. மிகவும் எளிய மனிதனும் கூட, ஒரு மரத்தின் நிழலில் உட்கார்ந்து அல்லது ஒரு குடிசைக்குள் இருந்துகொண்டு தனக்கு விரும்பமான ஏதாவதொரு குடிசைத் தொழிலைச் செய்யலாம். ஒரு குடும்பத்தைச் சேர்ந்த ஒவ்வொரு அங்கத்தவரும் தமது வேலை நேரம்போக ஒய்வான நேரங்களில் இப்படிப்பட்ட ஒரு குடிசைத் தொழில் ஈடுபடலாம். எனவே இக்குடிசைத் தொழில்களிலே ஈடுபடதால் ஒருவா தமது ஒய்வு நேரத்தை உடயோகமான முறையில் செலவு செய்வதோடு நல்ல ஊதியத்தையும் பெறலாம்.

குடிசைத் தொழில்களின் வகை

தென் இலங்கையைவிடக் குறைந்த இயற்கை வளத்தையுடைய வட இலங்கையில், எல்லா வகுப்புகளையும் சேர்ந்த ஆடவருக்கும் பெண்மணிகளுக்கும்



குடிசைத் தொழில் இலங்கையில் முன்னேறி வருகின்றது; குடிசைத் தொழிலின் ஒரு பிரிவாகிய பன்ன வேலைப் பொருள்களை இப்படத்திற்காணலாம்.

பொருத்தமான பல்வேறு குடிசைத் தொழில்கள் இருக்கின்றன. இவற்றுள், முதியவர் என்றும் பலசாலிகள் பள்ள குன்றினவர்கள் என்றும் இல்லாமல் எல்லோரும் இக்குடிசைத் தொழில்களில் ஈடுபட்டு அதனால் தாங்கள் நன்மையடைவதோடு இலங்கையின்தேவையையும் ஓரளவிற்குப் பூர்த்தி செய்யலாம். தற்சமயம் இங்கு கீழ்க்கண்டவாறு வகுக்கக்கூடிய பல குடிசைத் தொழில்கள் அரசாங்க கைத்தொழிற் பகுதியின் ஆதரவில் நடைபெறுகின்றன:-

1. கைத்தறிக்கைகளைக் கொண்டு ஜவுளி நெய்தல், தையல் வேலை, (கால்மேசு) பாதகவசாதிகள் (Hosiery) கம்பளம் நெசவு செய்தல்.

2. தும்பு, மூவிழைக்கயிறு, (Twine)

3. மட்பாண்டங்கள் களிமண் விளையாட்டுப் பொருட்கள், காகிதக்களி விளையாட்டுச் சாமான்கள் (Paper pulp toys.)

4. பட்டுப்பூச்சி வளர்த்தல், பட்டுப் புடைவை நெய்தல்.

5. மலாக்கா மூங்கிலாலும் பிரம்பினாலும் தளவாடங்கள் செய்தல்.

6. கூடை, பாய் முடைதல் கூடு பின்னதுதல் பனங்கட்டி செய்தல், பனந்தும்பு நார் எடுத்தல்.

கைத்தறிக்கைகள்: வடமாகாணத்தின் பல்வேறு பகுதிகளிலும் சுமார் 40 கைத்தறி நிலையங்கள் அரசாங்கத்தால் ஸ்தாபிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இவற்றோடு சுமார் 1000 தனிப்பட்டவர்களின் கைத்தறி நிலையங்களும் ஜவுளி முதலியவற்றை உற்பத்தி செய்கின்றன. இக்கைத்தொழிலை ஊக்குவிப்பதற்காக, அரசாங்க ஆஸ்பத்திரிகளுக்குத் தேவையான துணிமணிகள் இந்நிலையங்களிலிருந்து பெற்றுக் கொள்ளப்படுகின்றன. சமீபத்தில் பங்கீட்டு முறை அமுலுக்குக் கொண்டு வரப்படுவதோடு கூடுதலான துணிமணிகள் ஒழுங்காக வாங்கப்படலாமென்று எதிர்பார்க்கலாம். ஆகவே இன்னும் பலர் இத்தொழிலில் ஈடுபடலாம்.

தையல் வேலை: தையல் வேலை செய்து காண்பிக்கும் ஸ்திரிகளின் மேற்பார்வையில் இங்கு மூன்று நிலையங்கள் இருக்கின்றன. அவை கச்சேரி

நிலையத்திலுள்ள தையல் வேலைசெய்தகார்ட்டும் ஸ்திரி, மீசாலையிலுள்ள நிலையத்துக்கும் விஜயம் செங்கிரர். இப்படிப்பட்ட இன்னும்பல நிலையங்கள் ஸ்தாபிக்கப்பட்டு கிராமாபிவிருத்தியில் ஊக்கம் உண்டாகியதும் நம் கிராமப் பெண்களில் இன்னும் பலர் தையல் வேலை முதலியவற்றில் பயிற்சி பெறவேண்டும். இப்படிச் செய்வதால் அவர்கள் தங்களுக்குத் தேவையான ரக கைகளையும் குழந்தைகளின் உடைகளையும் தாங்களே தைத்துக் கொள்வார்கள்.

(கால்மேசு) பாதகவசாதிகள்:

இலங்கையில் உள்ள இரண்டு பாதகவசாதிகள் உற்பத்தி செய்யும் நிலையங்களுள் ஒன்று தெற்கிலுள்ள தொடந்தவை என்னுமிடத்திலும் மற்றது வட இலங்கையிலுள்ள மிருசுவில் என்னுமிடத்திலும் இருக்கின்றன. யாழ்ப்பாண நகரிலோ அல்லது அதற்கருகாமையிலோ இப்படிப்பட்ட ஒரு நிலையம் ஸ்தாபிக்கப்படுமாயின் அதனை எமது நகரவாசிகள் ஆதரிப்பதோடு பாதகவசாதிகள், 'சுவெற்றர்' எனப்படும் வியர்வைச் சட்டைகள் முதலியவற்றை நெசவு செய்யவும் கற்றுக் கொள்வார்கள்.

கம்பளம் நெசவு செய்தல்:- இலங்கையிலுள்ள ஒரே ஒரு கம்பளம் நெசவு செய்யும் நிலையம் நல்லூருக்கப்பாலுள்ள கள்ளியங்காடு என்னுமிடத்தில் சமீபத்தில் ஸ்தாபிக்கப்பட்டிருக்கிறது. வேலையில்லாதிருக்கும் எமது நுண்தொழிலாளிகளுள் சிலர் முயற்சிசெய்து இங்கு பயிற்சி பெறுதல் வேண்டும்.

தும்பு:- யாழ்ப்பாணத்தில் கிட்டத்தட்ட 20 தும்பு நிலையங்கள் இருக்கின்றன. ஆனால் மூலப்பொருட்கள்—தென்னந்தும்பும் பனந்தும்பும்—இல்லாமையால் அவற்றின் அபிவிருத்தி பெரிதும் தடைப்பட்டிருக்கிறது, எனினும் பலர் இந்நிலையங்களில் கம்ப

அச்சேருத நூல்கள்

அரிச்சந்திரன் கதை

—குறுவை—இறைமணி—

குறுவை இறைமணி அவர்கள் அநேக ஏட்டுப்பிரதிகளை இளம் வயதிற்குள்ளே சேகரித்து வைத்திருக்கின்றார். அச்சுவாகன மேருத அரிய நூல்கள் ஏட்டுப்பிரதிகளாக இவரிடமுண்டு. அவற்றுள் ஒன்றை நம் பத்திரிகையில் வெளியிட இசைந்துள்ளார்.

நான்கு ஆண்டுகட்கு முன், சித்திரைப் பெளர்ணமி நாளென்று ரூபகம். “சித்திரா புத்திரன் கதை” ஏட்டுப்பிரதி தேவைப்பட்டமையால் எந்தைய ரின் சுவடிகளை ஆராய்ந்து கொண்டிருந்தேன். தற்செயலாக தேடியபிரதிமிருக்க வேறொரு இலக்கிய ஏட்டையும் கண்டெடுத்தேன்.

தூசபடிந்து மாசடைந்து முன்னும் பின்னும் உருவமார்க் கிடந்த அந்த ஒலச்சுவடியில் என் கவனத்தைக் கவர்ந்த பாடல் ஒன்று. அதுதான் முதலில் என் கண்ணிற்பட்டபாடல். நூல் நயத்தில் என்னை ஈடுபடச் செய்த அக்கவி

சிக்கடைந்த குடுமியுமோர்
செங்கையிலே அரிவாளும்
பக்குவத்தே உண்ணாமல்
பற்றிவிட்ட திருவயிறும்
மெய்க்கணிந்த புரிநூலும்
விண் பார்த்த விழிமலரும்
கக்கிய வெண்ணுரைவாயும்
கையதொற் கண்டனளே.

என்பதுதான். சந்திரமதி தமியளாய் வனத்தேமாண்ட மைந்தனை இரவில் வழித்தவிச் சென்று கண்ட இடம். அரிச்சந்திர புராணக் கவிசெல்லாப ஏற்கனவே மனப்பாடம். இக்கவி எது புதுக்கவி. சுவையும் விஞ்சியது. இந்த எண்ணம் மேலிடவே தேடிவந்த நூலுடன், என்னைத்தானே தேடிவந்து கையிலகப்பட்ட இந்த நூலையும் பொறுக்கிக் கொண்டேன்.

பின் சாவகாசமாக நூலை நன்கு படித்து முடித்தேன். இத்தகைய சீரிய நூல் அச்சில் வெளிவந்திருக்குமென நம்பிப் பல அச்சகங்களுக்கும் புத்தக விற்பனையாளருக்கும் நூல் நிலையங்களுக்கும் எழுதி உசாவினேன். எங்கும் ஒரே பதில். “அரிச்சந்திரன் கதை” என்னும் அச்ச நூலை என் றிலை என்பதே. “அரிச்சந்திரன் அம்மாலை” “அரிச்சந்திர விலாசம்” முதலிய பல அச்ச நூல்களையும் பெற்றுப்படித்தேன். எவற்றினும் வேறுபட்டதனி நூலாக இருந்தது எட்டுநூல்.

தமிழாராய்ச்சியில் ஈடுபட்ட ஈழத் தமிழறிஞர் சிலரை வினவினேன். நூலைக் கையெழுத்துப் பிரதியாக மாற்றிப் பார்வையிடக் கொடுத்தேன். பின்னரும் அதேபதில். நாம் இந்நூலை அச்சில் இத்காறும் கண்டிலேம் என்றே பலரும் பளிந்தனர். அதே ஆண்டு மார்சு மாதம் தென்னிந்திய சுற்றுப் பிரயாண மொன்றுக்கும் திட்டமிட்டேன். சென்ற இடங்களில் கற்ற பெரியார் பலரது சகவாசமும் கிட்டியது. அங்கும் கருமத்தை மறக்கவில்லை. மீட்டும் பழைய பல்லவி தான் பதில். பின் சிறிது காலம் வீணை கழிந்தது.

ஈராண்டுகளுக்கு முன் ஒரு கட்டுரையில் நூலின் நயங்களைச் சுருங்கச் சொல்லி விளக்கினேன். நூல் புத்தக சூழல்கள் வரலாறு வேண்டுமென்ப

பலர் அவாவினர். வசதிக் குறைவினால முயலவில்லை.

இதோ இன்று தொடக்கம் நூலை வாசகர்கள் முன் சமர்ப்பிக்கத் துணிந்துவிட்டேன். அதைப் படிக்கமுதல் இன்னும் சில வார்த்தைகள்.

“த்தியவிரதன் அரிச்சந்திரன் கதையாவருமறிந்ததே. கவிச்சுவகக்காகவே யன்றி கதைக்காக இதனை வெளியிட நான் எண்ணவில்லை. பிற்கால அறிஞர் சிலர்—என் சுப்பிரமணிய பாரதியார் கூட—மகளை மனவியை விற்கும் மரபு தமிழனுக் கடாதென வாதிட்டுக் கூறினர். இது அறிஞர் ஆராய்ச்சிக்குரிய விடயம்.

இக்கதைப் பாடல்கள் புராணத்தைத் தழுவிச் செல்கின்றன சிற்சில இடங்களில் அப்படியே படிபொற்றின போலவும் வேறுசில இடங்களில் முற்றும் மாறுபட்டும் வருகின்றன. நூலையும் பாடல்களின் பண்பியையும் படித்துணரக்காத்திருக்கும் அன்பர்களுக்கு என் சொந்த ஆராய்ச்சியை எழுதினாலே ரசிக்காது. அந்தாதித் தொடை நோக்கத் தக்கது.

நூலாசிரியர் பெயர் பெரியான் என ஒருகவிமூலம் அறிகிறோம். வேறு அவரைப்பற்றி ஒன்றும் அறிய முடியவில்லை. பெரியவன் கவிராயருக்கும் இவருக்குமுள்ளதொடர்பும் தெரியவில்லை. நூலின் காலமும் பிறவரலாறுகளும் அறிய முடியவில்லை. இதுவரை எட்டு

எட்டுப் பிரதிகளை ஆராய்ந்து நூலின் பாடல்கள் பாடங்கொள்ளப்பட்டன. அவற்றிற்கூட ஆசிரியர் வரலாற்று பிறசெய்துகளோ கிட்டவில்லை. முன் இந்நூலை எவராவது வெளியிட்டிருப்பதாக நான் அறியவில்லை. அறிந்த அன்பர்கள் அச்ச நூலிருப்பின் தெரிவித்தால் நல்லது. ஒப்பிட்டுப் பார்க்க உதவும். திருத்தங்களை ஏற்சத்தயங்கேன். எல்வாற்றாணும் கவிகள் வெளிவந்துலவவேண்டு மென்பதே வேண்டவா. இடைச் செருகல்களும் இருக்கலாம். மேற்கொண்டு ஆராய வேண்டியது அறிஞர் கடன்.

நூல்—காப்பு

1. கங்குலகற்றும் கதிரோன் குலத்தது தித்த செங்கையரிச் சந்திரன் சீர்க்கதைக்கு —துங்கவட வெற்பகத்திற் பாரதத்தை வெங்கோட்டி னுலெழுதும் கற்பகத்தின் பொற்பதமே காப்பு.

பாடல் 1:—கங்குலகத்தின்; திருக்கதைக்கு.

முத்தபிள்ளையார் துதி

2. சீர்தந்தும் தமிழ்தந்தந் திருமாதினருள்தந்தும் பேர்தந்தும் புகழ்தந்தும் பேறுளதெலாந்தந்தும் நீர்தந்த நெடுந்தாமரை நிரைதந்தகடதடவென் கூர்தந்த தனிமருப்புக் குஞ்சரமே யஞ்சலருள்

பாடல் 2:—திரு மாலினருள் தந்தும். பேர்தந்தும் புகழ்தந்தும் வேண்டிய தெல்லாம் தந்தும், அஞ்சலெண்ணாய்.

3. அஞ்செழுத்தா யாரணமாம் அண்டரண்ட மாமதியின் பிஞ்சமுத்துஞ் சடைமுடையோன் பிஞ்சுகொற் தருமுருகன்

மஞ்சமுத்துங் குழல்வள்ளி மண

வாள னிருதானை நெஞ்சமுத்த வல்லவர்க்கு நினைத்த தெல்லாம் முடிந்திடுமே.

பாடல் 3:—பிஞ்செழுத்தின் சடைமுடியோன், மஞ்செழுத்தின் குழல்வள்ளி. மணவாளன் திருத்தானை நெஞ்செழுத வல்லவர்க்கு. (பஞ்சமேகம்)

வாணியை வாழ்த்தல்

4. நினைக்கமுன்னே நெஞ்சகத்தில் நின்ற நினைவின் படியே கனக்கவெகு விதமான கலைத்தமிழே தெரிந்தருளும் வனக்கமலத் தயன்தேவி வாகேசு பரிபாதம் தனக்கெனவே விருப்பமுடன் தரிப்பவர் நூல்தெரிப்பவரே

பாடல் 4:—நினைக்க முன்னே நாவதில், கலைத்தமிழின் பயனுதவும். வாணியிருதிருப்பாதம், தனக்கருத்தில் விருப்பமுடன்.

நூல் வழி

5. தெரித்தருளும் கவிவாணர் சிறந்துரைத்த வடகலை நூல்தரித்தருள மரிச்சந்திரன் சரிதை தனைக் கிரிகையுடன் அருத்தியெறக் கின்னரத்தினறிந்த படி அருந்தமிழில் உரைத்திடவென் றுன்னுகிறேன் உமைபாக னருளாலே

பாடல் 5:—சரிதைதனைக் கிருபையுடன். கிருபையினால், உரைத்திடவே.

அவையடக்கம்

6. அருளான தம்புதல்வன் அருமழலை மொழி யுரைத்தால் வெருளாமல் அன்னிபிதா விரும்பியே கேட்பதுபோல் மருள்வாய்ந்த புன்கவியில் வந்த பிழையத்தனையும் பொருளாய்ந்த செந்தமிழிற் பொறுத்தருளும் புகழமக்கே

பாடல் 6:—மருளாய்ந்த புன்கவி. செந்தமிழோர்.

(9-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

ளங்கள், கயிற்றுப்பாய்கள் முதலிய வற்றை உற்பத்தி செய்வதில் பயிற்சி பெற்று வருகிறார்கள்.

‘ருவைன்’ மூவிழைக் கயிறு:- கொக்குலில் இருந்த மூவிழைக்கயிறு திரிக்கும் நிலையம் சிலகாலத்துக்குமுன் மூடப்பட்டுவிட்டது. பொதுசனங்கள் முயற்சிசெய்து, அரசாங்கம் மூலப்பொருள்—சணல்—வராளமாகக் கிடைக்கக்கூடிய ஒரு இடத்தில் இப்படிப்பட்ட ஒரு நிலையத்தைத் திறக்கும் படி செய்யவேண்டும்.

மட்பாண்டம்:- மட்பாண்ட உற்பத்தித்தொழிலை பிரபலப்படுத்தி மக்கள் அதில் விருப்பத்துடன் ஈடுபடச் செய்யும் நோக்கத்துடன் முருங்கன் வவணியா ஆகிய இடங்களிலிருந்து சிறந்த ரகக் களிமண் இவர்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்டது. இந்தியாவிலிருந்து மட்பாண்டம் இறக்குமதி செய்யப்படுவதை அரசாங்கம் தடை செய்திருப்பதோடு தொழிலாளர், கூட்டுறவுச் சங்கங்களை ஸ்தாபித்துக் கொள்ளவும் உதவி புரிந்திருக்கிறது.

அரசாங்கம் விதித்துள்ள இத்தடையை வஞ்சக வழிகளால் மீற, உள்ளூரில் மட்பாண்டத் தொழில் செய்யும் சில கபட வர்த்தகர்கள் களிமண்ணையும் தொழிலாளரையும் இந்தியாவிலிருந்து கொண்டுவந்து இங்கு மட்பாண்டங்களை உற்பத்தி செய்வதாகத் தெரிந்தது. இதைத்தடுப்பதற்கு தொழிற்பகுதிதகுந்த நடவடிக்கைகளை எடுத்துக் கொள்ளவேண்டும்.

இங்கு கிடைக்கக்கூடிய களிமண்ணைக் கொண்டு நாட்டுக்குத் தேவையான மட்பாண்டங்களை உற்பத்தி செய்ய இப்பொழுது சுமார் 5 கூட்டுறவு சங்கங்கள் முயன்று வருகின்றன.

மூலப்பொருட்களைப் பரிசோதனை செய்து, மட்பாண்டத்தொழிலாளருக்கு ஆலோசனைகூறுவதால் அவர்களபயிற்சி பெற்று தங்கள் அறிவை வீருத்தி செய்து கொள்ளுவதோடு, ஓடு, செங்கல், பளிங்குப் பூச்சு மட்பாண்டங்கள் முதலிய வற்றை உற்பத்தி செய்யவும், இடத்துக்கிடம் கொண்டு செல்லக்கூடிய பீங்கான்வகை ஆய்வுகூடம் ஒன்று இங்கு ஸ்தாபிக்கப்படுவது அவசியமாகும்.

(தொடரும்)

நல்லூர் கந்தசுவாமி கோயில்

யாழ்ப்பாணம் நாவலர் கோட்டம் திரு. வை. முத்துக்குமாரசுவாமி அவர்கள்.

ஈழநாட்டுப் புலவர்களுள் ஒருவராய ஸ்ரீமான் ஆ. முத்துத்தம்பிப்பிள்ளையவர்களின் வழித்தோன்றலாகிய திரு. முத்துக் குமாரசுவாமியவர்களும் வாழையடி வாழையாகத் தமிழ் நூல்களை வெளியிட்டு வருகின்றார். மாணவர்கட்கேற்ற சரித்திர பாட வாசகம் என்ற வரிசையை எழுதி வெளியிட்டுள்ளார். ஈழநாட்டுக் கோயில்களின் வரலாற்றராய்ச்சியிலும் ஈடுபட்டவர்.

ஈழ நாட்டில் வடபகுதியில் உள்ள கோவில்களுள் சரித்திரப் பெருமையுடன் சிறந்து விளங்குவது நல்லூர் கந்தசுவாமி கோவில்.

பழைய சரித்திர மூலநூல்களாகிய கைலாயமாலை, வைபவ மாலை முதலியன, இக்கோவில் ஏறக்குறைய ஓர் ஆயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன் சிங்கையாரியச் சக்கரவர்த்தியின் மந்திரியாகிய புவனேகவாகு என்னும் பட்டம் தாங்கிய நீலண்டன் என்னும் பிராமணனால் கட்டப்பட்டது எனப் பகருகின்றன. சமீபகாலத்தின்படி சரித்திர ஆசிரியர்களின் ஆராய்ச்சியின் பிரகாரம், அது ஐந்து ஆண்டுகளுக்கு முன்னர், நல்லூரைச் சூறையாடி ஆரியச் சக்கரவர்த்தியைத் துரத்திய திரிசங்கபோதிபுவனேகவாகு என்னும் நாமமுள்ள செண்பகப் பெருமான் அல்லது சப்புமால் குமரைய என்னும் கோட்டை மன்னன் மகனால் கட்டப்பட்டது. பிற்கூற்றே உண்மை என்பது ஆசிரியரின் கொள்கை.

கோபுரங்களுடனும், சிற்ப அலங்காரங்களுடனும் தீயிழந்த கோவிலை போர்த்துகீசர் 1620-ல் தரைமட்டமாக்கினர். அது இடிக்கப்பட்டு முன்பு அதன் பாதுகாப்பாளரை இருந்த சங்கிலி என்னும் சைவப் பண்டாரம்

அக் கோவில் விதானங்கள் வரையப்பட்ட செப்புச் சாசனங்களையுந் திரு ஆபரணங்களையுந் கொண்டு மட்டக்களப்புக்கு ஓடினான். அக் கோவிற்குருக்கள்மார் அங்கிருந்த சிலர் விகிரகங்கள் தரமீர விகிரங்களைப் பூதராயர் கோவிலுக்குச் சமீபத்தில் உள்ள குளத்திலே புதைத்து விட்டு நீர்வேலிக்கு ஓடினர்.

* * *

அதன் பின்னர் சைவ முயற்சிகளுக்கு ஓர் நூற்றாண்டுகளுக்குமேல் இருள் சூழ்ந்திருந்தது. ஒல்லாந்தர் காலத்தில் வானில் ஓர் ஒளி தோன்றிற்று.

1793-ம் ஆண்டு நல்லூர் கிருஷ்ண ஐயர் என்பவர் ஒல்லாந்த அரசாட்சியாரின் அனுமதியுடன் ஓர் ஒலைக் கொட்டிலை அமைத்து வெள்ளி வேலையுடத்தை வைத்துப் பூசித்து வந்தார். இது பழைய கோவில் இருந்த இடத்தில் தான் வைக்கப்பட்டதோ, அன்றேல் அதன் சமீபத்திலோ என்பது தெளிவாக அறியமுடியவில்லை. இக்கோவிற குடிசையில் வெள்ளிக் கிழமைகள் தோறும் கந்த புராணப் படிப்பு ஒழுங்காக நடந்து வந்தது. இப்படிப் நடத்தியவர்களுள்

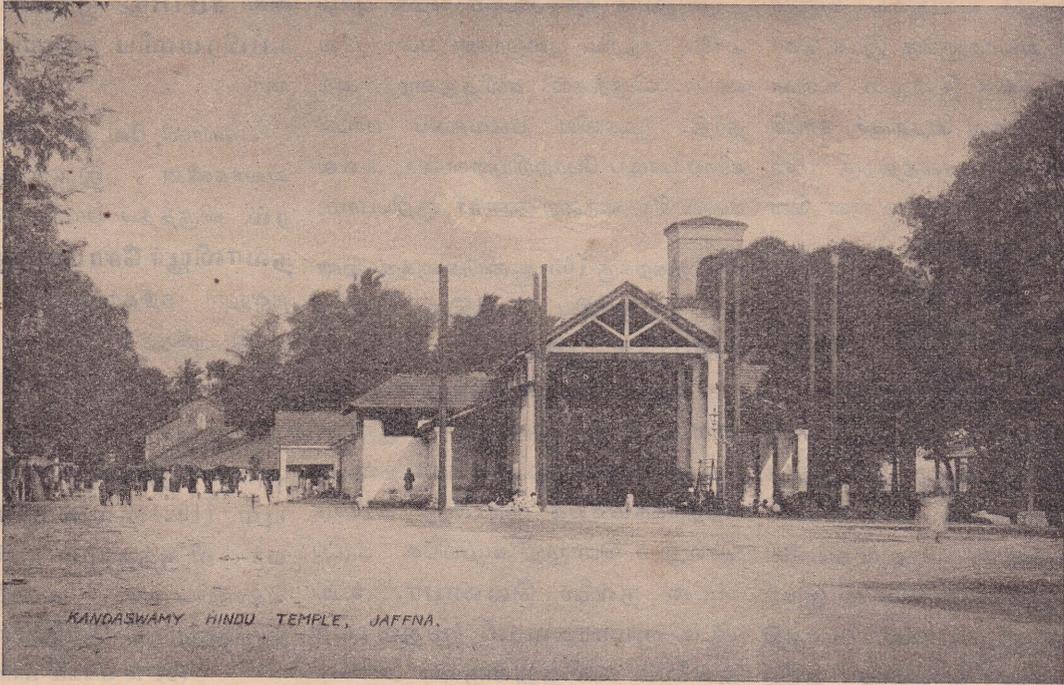
ந. ச. பொன்னம்பலம்பிள்ளை சிறந்தவர். இந்துக்களின் உதவியால் அது சிறிது சிறிதாகத் திருத்தம் பெற்றது.

ஆங்கிலர் ஆட்சியின் தொடக்கத்தில் (1798—1805) நோர்த் பிரபு இலங்கைத் தேசாதிபதியாக இருந்தார். அவர் காலத்தில் கிருஷ்ண ஐயர் மகன் சுப்பையருக்கு நல்லூர் கந்தசுவாமிக் கோவிற்குருக்கள் என்னும் நியமனப் பட்டோலை தேசாதிபதியின் கைச் சாத்துடன் அளிக்கப்பட்டது. அவர் சந்ததியில் உள்ளவரும் சுப்பையரின் பூட்டனின் மகனுமாகிய நல்லூர் சிவன் கோவில் தாபகர் ஸ்ரீ ந. பொ. கார் த்திகேயக் குருக்களிடத்தில் சந்ததி முறையாக வந்துள்ள வரையும் நியமனப் பட்டோலை முதலியனவும் இருந்தன. அக்குருக்களிடம் யான் சென்று 1938-ல் இக்கோவிலைப் பற்றிய வரலாற்றைக் கேட்டபொழுது உவற்றைப் புலப்படுத்தினார். அவருடைய மகன் ஸ்ரீ கைலாசநாதக்குருக்கள், எம். ஏ. இலங்கைப் பல்கலைக்கழகத்து ஆசிரியராக விளங்குகின்றார். இவரிடம் நியமனப் பட்டோலை முதலியன உண்டு.

* * *

மாப்பாண முதலியார்

கி. பி. 1807-ல் டொன்சுவாம் இரகுநாத மாப்பாண முதலியார் கச்சேரி



நல்லூர்—கந்தசுவாமி கோயிலின் முகப்பீளையும் அதன் அழகிய வீதியையும் சுற்றூலின் இயற்கை வனப்பையும் கண்டு மகிழ்க.

சிறுப்பராக வேலை பார்த்துக் கொண்டிருந்தார். இவரே நல்லூர்க் கந்தசுவாமி கோவிலைக் கட்டுவித்தற் பொருட்டு, பல முயற்சிகள் செய்தனர். கோவிலுக்கு அண்மையில் முத்திரைச் சந்தை எனப்படும் சந்தை இருக்கிறது. அங்கு நெசவு செய்யும் கைக்கோளர் இருந்தனர். மாப்பாண முதலியார் முத்திரை வருவாய்ப் பகுதிக்குப் பொறுப்பாளராக இருந்தார். புதிதாகச் செய்யப்படும் ஒவ்வொரு ஆடக்கும் முத்திரை போடவேண்டி இருந்தது. மாப்பாணர் நல்லூர்க் கந்தசுவாமி கோவில் திருப்பணிக்கிட்டு என்று ஒவ்வொரு சேலுக்கு ஆறு சதவீதம் பணம் பெற்றார்.

பிரதம குருக்களுடன் மாப்பாண முதலியாரும் கோவிற்கு களஞ்சியத்திறவு கோலைப் பெற்றனர். கோவிலுக்கு இரண்டு திறப்புகள் இருந்தன. பின்னர் அத்திறப்புகள் இரகுநாத மாப்பாணர் வழியிலுள்ளவர்களுக்குக் கிடைத்தன.

அக் கோவிலுக்குத் தூபி இல்லாமல் இருந்தது. விதிப்படி மூல மூர்

த்தி சிலையால் அமைக்கப்பட்ட சுப்பிரமணிய மூர்த்தியாய் இருத்தல் வேண்டும் என்று நாவலரையா கோவில் அதிகாரிகளுக்குப் போதித்தார். அவர்களோ அதற்குச் செவிகொடுக்கவில்லை. பின்பு நாவலரையாவை அதிகாரிகள் கோவிலுக்கு அழைத்து பிரசங்கம் செய்வித்தனர். நாவலரையாவின் முயற்சியால் கோவிலைக் கட்ட ஒரு பொதுச்சபை கூட்டப்பட்டது. அச்சபையில் கோயிற் கட்டடத்திற்காக ஆறு யிரம் ரூபா வரையில் கையொப்பஞ்சேர்ந்தது. நாவலரையா கருவூலிருந்து மூவாயிரம் ரூபாவுக்குக் கருங்கற்களும் எடுப்பித்துக் கொடுத்தார்.

அக்கோவிற்கு தேர்த் திருவிழாவுக்கு முன் கோழி, ஆடு முதலியன பலி கொடுப்பது ஒரு வழக்கமாக இருந்தது. அதனை நிறுத்த நாவலரையா முயன்றார். அது பலிக்க வில்லை. சதுர் ஆட்டம் நல்லூரில் நடக்கக் கூடாது என்பதும் பிறதிருத்தங்களுக்கும் செய்ய முயன்றும் முடியாது என்று கண்டார். பிறகு நல்லூர்க் கந்தசுவாமி கோவில் என்ற பத்திரி

கைகளும் மித்தியாவாத நிரசனம் என்றொரு இடிமுழக்க கண்டனமும் எழுதி வெளியிட்டனர்.

சமீப காலத்தில் நாவலரையாவின் அபிலாஷைகளுள் இரண்டு நிறைவேறியுள்ளன. 1929-ம் ஆண்டு ஜூன் மீ 10-ந் உ தொடக்கம் நல்லூர்க் கந்தசுவாமி கோவில் பராபரிப்பவர்கள் காலத்துக்குக் காலம் கணக்குக் காட்டவேண்டும் என்று டிஸ்திரிக்கோட்டசரால் தீர்மானிக்கப்பட்டது. நல்லூரில் பலி கொடுத்தல் நிறுத்தப்பட்டது.

முஸ்லிம்களுடன் உள்ள தொடர்பு

தற்போதிருக்கும் கந்தசுவாமி கோவில் கட்டும் பொழுது ஒரு முஸ்லிம் பெரிமாரின் சமாதி உள் வீதிக் கள்ள அகப்பட்டுவிட்டது. தமக்குத் தொழுவதற்கு வசதியின்மையாலே, கோவிலுக்கு மேல் பாகத்திலே இக்காலத்தில் குடியேறி இருந்த முஸ்லிம் மக்கள் கலகஞ் செய்தனர். பின்பு அக்கோவிலில் மேற்கு வீதியில் ஒரு

வாசல் வைத்துச் சமாதியை அணுகி வணங்கி வர அவர்களுக்கு இடங் கொடுக்கப்பட்டது. அங்கு இன்றும் உள்ள அந்த வாசற் கதவு அதற்குச் சாட்சியாக உண்டு. சில காலத்திற்கு முன் வரையும் அதன் அருகே உள்ள வெளிப்புறத்தில் பந்தல் இட்டு அங்குள்ள முஸ்லிம் மக்களால் தொழுகை நடத்தப்பட்டு வந்தது.

பண்டைச் சின்னங்கள்

இக் காலத்தில் உள்ள கந்தசுவாமி கோவில் மூலஸ்தானத்துக்குள் இருக்கும் இரண்டு தாமிர விகிரகங்கள்—வள்ளியம்மனும் தெய்வயானை அம்மனும் ஆதிக் கோவிலில் இருந்தன, என்று ஸ்ரீ. கா. வெ. கார்த்திகேயக் குருக்கள் வாயிலாக அறிந்துள்ளோம். அவை வேலாயுதத்தின் இரு பக்கமும் நிறுத்தப்பட்டிருக்கின்றன. சிறப்பான விழாக் காலங்களில் அந்த விகிரகங்களையே இன்னொரு வேலாயுதத்தின் கொண்டு பவனி செல்வர். அத்தாமிர விகிரகங்கள் சில காலத்துக்கு முன் பூதராயர் கோவிலுக்குச் சமீபத்தே உள்ள பூதராயர் வளவு என்னும் இடத்தில் கண்டெடுக்கப்பட்டன. அது சட்டநாதர் கோவிலுக்குப் பின்புறத்தில் உண்டு.

புவனேகவாகுவின் பதக்கம்

ஆதிக் கந்தசுவாமிக் கோவிலைக் கட்டிய புவனேகவாகுவினதும், புவனேகவாகு என்னும் பெயர் வரை உட்பட்டுள்ளதமான ஓர் அரிய பழைய பதக்கம் இன்றும் நல்லூர்க் கந்தசுவாமி கோவிலில் உள்ளது. தமக்குப் பிதிராச்சிதமாகக் கிடைத்த இப்பொருளை பூதராயச்சியார் என்பவர் (பூதத்தம்பி என்னும் தரிம 'மந்திரியின் மகன்) நல்லூர்க் கந்தசுவாமி கோவிலுக்குக் கொடுத்தார் என ஸ்ரீ. ஆ. முத்துத்தம்பிப்பிள்ளை அவர்கள் எழுதிய யாழ்ப்பாணச் சரித்திரத்தில் கூறப்படுகிறது. பூதராயச்சி வளவு நல்லூர் கந்தசுவாமி கோவிலுக்குப் பூம்பால் உள்ளது.

நல்லூர்க் கந்தசுவாமி மேல் புகழ் மாவை சாற்றிய புலவர்கள் பலர் வெண்பா, விருத்தம் கலித்தறை, அந்தாதி, முதலிய பலவகைப் பாடல்களைப் பாடிப் போற்றியுள்ளனர். அவைகளில் சில வற்றை எண்டுக் குறிப்பாம்.

இற்றைக்கு 165 ஆண்டுகளுக்கு முன்னே விளங்கிய சந்திர சேகர பண்டிதர் நல்லூர்க் கந்தசுவாமி மீது ஒரு கிள்ளி விடுதாது பாடியுள்ளார். நாவலரையாவின் ஆசிரியர் சேனாதிராய முதலியார் நல்லூர் கந்தசுவர்மியைத் தரிசனஞ் செய்யச் செல்லும் பொழுது வழியிலே பாடப்பட்டன நல்லீ வெண்பா. உட்பிட்டி குமாரசுவாமி முதலியார் நல்லீக் கலித்துறையும் வடகோ

வை சயாபதி நாவலர் நல்லீச் சுப்பிரமணிய பதிகமும் பாடியுள்ளனர்.

புலோலி, வே.தா. தியாகராசபிள்ளை அவர்களின் திருநல்லூரலங்காரம் விருத்தப் பாவில் பாடப்பட்டது. நவாலியூர் சோம சுந்தரப்புவலர் நல்லூர் கந்தர் பதிகம், நல்லூர்தாதி நல்லூர் முருகன் திருப்புகழ் முதலியன இயற்றியுள்ளார்.

வண்ண நெ. வை. செல்லையா அவர்கள் நல்லீச் சண்முக மாவையும் (1924) நல்லீச் சுப்பிரமணியர் விருத்தமும் (1928) பாடி வெளியிட்டனர். வண்ண பொன்னுத்துரை ஐயர் நல்லூர்க் கந்தசுவாமி (21-ம் பக்கம் பார்க்க)



மானதக் கட்டுரை இல. 5

மனித பருவங்களின் மாட்சிமை

பள்ளிப் பருவமும் பக்குவ நிலையும்

திரு. K. A. இராசேந்திரம் அவர்கள்

உள்ளத்துக் குரியன:—

பிள்ளைப் பருவத்தின் பிற்பகுதியில் தள்ளி எழும் மன உணர்ச்சிகள் ஒன்று கூடி ஒரு நிலையை அடைகின்றன. இந்த அமைதியான நிலை இடைக்கால நிகழ்ச்சியேயன்றி தரித்திருக்கும் ஒரு தனிநிலையல்ல. குமரப்பருவம் ஆரம்பித்ததும் மீண்டும் உளநிலையில் குமுறுதல் ஏற்படுகின்றது. எதிர்பார்த்திராத இயற்கையின் பாற்றங்களும் எள்ளி நுகையாடும் ஏனையோர் நிகழ்ச்சிகளும் அவர்கள் மனநிலையில் கூட ஒரு புதிய புயல் வீசச் செய்து விடுகின்றன. வீசுகின்ற இந்த விசித்திரமான புயலுக்கு பேசுகின்ற கதைகளும் பெற்றறருக்கும் மற்றுருக்கும் பெரும் வேதனையைக் கொடுக்கும் பிரியமற்ற அவர்கள் நடத்தைகளும் ஏற்ற எடுத்தக் காட்டுகின்றன.

இரவு பகலாவது போல இளமைப் பருவப்போக்கு இன்னோர் எதிர்ப்போக்காக மாறிவிடுகின்றது. வீண் பெருமைப்பட்டவன் விலகுகின்ற மன உணர்ச்சிகளைப் பெற்று இல வில் மனந்தளர்பவனாகின்றான். அதிகாரத்தையுமீர்த்தையும் காட்டினவன் அஞ்சி ஒடுங்கும் தன்மையைப் பெறுகின்றான். ஆக்கிர மிக்கும் ஆற்றலுள்ளவன் அச்சமும் கூச்சமும் அடைகின்றான். இப்படியாக எதிலும் பற்றற்ற ஒரு மனநிலை உண்டாகின்றது. 'ஓடும் புரியும் பழமும்' போன்ற, ஒட்டாத உணர்ச்சிகளும் 'தண்ணீரும் தாமரை இலையும்' போன்ற தங்கியும் தங்காத தரிப்பற்ற

நிகழ்ச்சிகளும் உண்டாகின்றன. எந்த மனிதர்களாலும் இவர்களைப் புரிந்து கொள்ள முடியாமல் இருக்கின்றது.

திராத சிந்தையில் இருக்கும் இவர்கள் நாம் பாராத பல காரியங்களை பகற்கணுக்களின் மூலம் பரந்த கற்பனையின் மூலமும் பார்த்து விடுகின்றார்கள். பெற்றோரும் பெரியோரும் பிள்ளைகள் செய்யக்கூடாதவைகளை எந்த தள்ளிவிடும் மறைதொழில்கள் பங்குகளின் மூலம் நிறைவேறிவிடுகின்றன. இக்கணுக்கள் பிற்கால வாழ்க்கையின் பெரிய நிகழ்ச்சிகளையே குறிக்கின்றன. வீரஞ்செறிந்த வெற்றிச் செயல்கள் புரிந்ததாகவும்; தனது மேன்மையை உடனொத்தோரும் உயர்ந்தவர்களும் மதித்து நடப்பதாகவும்; விளையாட்டிலும் படிப்பிலும் முதலிடம் பெற்றுவிட்டதாகவும்; தான் வளர்ந்து தன்னொத்தவர்களிலும் சால்புமிக்க வீவாழ்க்கை வாழ்வதாகவும்; தான் விரும்பிய மனைவியைப் பெற்று விட்டதாகவும் கணவிலை கண்டு அக்கணநேர நினைப்பிலேயே லயித்து இருப்பார்கள். இவ்வித முடிவுறுத கற்பனையும் கனவும் மீண்டும் மீண்டும் மேற்படி இன்பத்தைக் கொடுக்கின்றது. இந்த இன்பத்தைப் பெறுவதிலே கூட அவனுக்கொரு அடங்கா முடியா ஆவலும் அளக்க முடியா ஆனந்தமும் உண்டாகின்றது.

தற்பெருமையும், தன் மதிப்பும், தானென்ற அகங்காரமும் உண்டாகின்றது. இதன் காரணமாக எல்லாரும்தான் மதிக்கக்கூடிய நல்ல ஒரு உத்தியோகத்தைப் பெறக்கூடிய வேண்டுகோளை

பலத்த மனக்கோட்டைகளைக் கட்டுகின்றான். தந்தையின் கடமையைத் தான் செய்ய வேண்டுமெனவும் தனக்குப் பெரிய மதிப்புக் கிடைக்க வேண்டுமெனவும் விரும்புகின்றான். பெண்பிள்ளைகள் வீடு வாசல்களை விஸ்தரிக்க வேண்டுமெனவும் அழகும் ஐஸ்வரியமுமான வாழ்க்கை நடத்த வேண்டுமெனவும் உற்றாரும் உடனொத்தவரும் பேசிப் பெருமை தருமாறு அழகும் அறிவும், அடக்கமும் உள்ள பிள்ளைகளைப் பெற்று, உயர்தர கல்வியூட்டி உயர்ந்த நிலையில் உருப்பதைக் கண்டு உளம் பூரிக்க வேண்டுமெனவும் எப்போதோ நடக்க வேண்டிய காரியங்களை இப்போதே எண்ணி உடனே பெற்று விட்டதாக உணர்ந்து உள்ளம் பூரிக்கின்றார்கள்.

இப்பருவ உளநிலையில் ஒரு வித கூட்டாளித்துவ உணர்ச்சி ஏற்படுகின்றது. தன்னோடு ஒத்தவர்களோடு கூடி தான் பெற நினைப்பவைகளைப் பேசி அல்லது பெறக்கூடிய காரியங்களைச் செய்து பெருமையடைகின்றார்கள். கட்சி, பேதங்களைக்கூட காட்டுவதற்கு முற்படுகின்றார்கள். தன்னைச் சேர்ந்தோருடன் கூடி வாழ்கிறார்கள். ஆனால் தனக்கெதிர்ப்பு முறையானோருடனும் உறவு கொள்ளும் விருப்பம் உண்டாகின்றது. பெண்பிள்ளைகளுக்கு ஆண்பிள்ளைகளிடம் ஒரு வித தனி மதிப்பும், தயவும், தளரா அன்பும் உண்டாகின்றது. அப்படியே ஆண்பிள்ளைகளுக்கும் பெண்பிள்ளைகளிடம் இதுவரை இல்லாத மதிப்பு ஏற்படுகின்றது. அவர்களின் அன்

பைப் பெறுவதிலும் அவர்கள் காரியங்களில் பங்கு பெறுவதிலும் அளவிட முடியாத ஒருவித ஆர்வம் உண்டாகின்றது. இவ்வளவு காலமாக இவ்வித எண்ணமேயற்றிருந்த மனநிலையில் இப்போது ஒரு வித இன்பப் பற்று உண்டாகின்றது. தனக்குண்டாகும் கஷ்ட நஷ்டங்களையும் கவலைகளையும் அவர்களிடம் சொல்லி ஆறுதல் பெறுவதில் ஒருவித தனித்திருப்பி அவன் மன நிலையில் ஏற்படுகிறது. தனது இன்பதுன்பங்களிற்கூட பங்கெடுப்பதை அவன் விரும்புகின்றான். இவ்வித மன நிலையில் இருக்கும் பெண்பிள்ளைகளும் அவர்கள் எதிர்பார்த்தபடியே நடந்து கொள்கிறார்கள். இவ்விதமாக இவர்கள் இன்ப உறவில் வளரும் போது தான் மற்றோரின் இடையூறுகள் ஏற்படுகின்றன.

சஞ்சல மற்றிருந்த அவர்கள் மனதில் சந்தேகத்திரை விரிப்பவர்கள் பெற்றாரும் பெரியோரும் பிள்ளைகளில் கரிசனை கொள்ளுவதாக எண்ணும் மற்றோருந்தான். மனநிலையிலே மாற்றமில்லாதிருக்கும்போது உடல் நிலையிலே மாற்றம் வந்து விடுகிறது. உணர்ச்சிமிக்க இந்நிலையில் இவர்கள் ஒற்றுமையாக ஒன்று கூடுவதும் உறவு கொள்ளுவதும் ஒருவேளை தவறுதலுக்கு வழிகோலுவதாக இருக்கக் கூடுமென வளர்ந்தவர்கள் பயப்படுகிறார்கள். எண்ணத்தின் முடிவாக அவர்கள் பேசுவதையும் பிரியமாக நடந்து கொள்வதையும் தடை செய்து விடுகிறார்கள். திடீரென ஏற்பட்ட இத்தடையீடு அவர்களால் சிக்க முடியாதிருக்கும்போது தடையை மீறி விட நினைக்கிறார்கள். அவர்கள் மீற முயல்வதை மீண்டும் உணர்ந்த வளர்ந்தவர்கள் மிகவும் கண்டிப்பாக நடந்து கொள்ளுகிறார்கள். எவ்வளவுக்கு எச்சரிக்கையாயிருக்கிறார்களோ அவ்வளவுக்கு மீறுதல் உண்டாகின்றது. முரட்

டுத்தனமாக இம் மீறுதலுணர்ச்சி இரு பாலார் மனத்திலும் ஒருவித உணர்ச்சி முறைப்பாட்டை ஆக்கிவிடுகின்ற தென ஜர்மனிய ஆராய்ச்சியாளன் கூறுகின்றான். பெற்றோரும் பிள்ளைகளை வழி நடத்துவோரும் செய்ய வேண்டியது எதுவோ இருக்கும்பாது செய்யத்தகாதவைகளைச் செய்து விடுவது தான் சீர்கேடான நிலைக்கு சிறந்த வழிகோலுதல் ஆகின்றது. அவர்களைத் தண்டிக்க முற்படும் போது அத்தண்டனையே அவர்கள் முயற்சியில் பெல்மடையச் செய்கின்றது. தண்டனை என்பது ஒரு புயல் போன்றது. அது சிறிய மெழுகுதிரியின் சுவாலையை அணைக்கக்கூடும். ஆனால் கொழுந்து விட்டெரியும் கொள்ளி நெருப்பை அது உக்கிர வேகத்துடன் எங்கும் பற்றி எரியச் செய்து விடும். தகுந்த மனநிலையற்றுள்ள சிறு பருவத்தில் தண்டனை அற்ப சொற்ப பயனை அளிக்கலாம். ஆனால் வலிமையடையும் மனநிலையை அது குமுரசு செய்யத் தயங்கமாட்டாதென்பதற்கு தண்டனை பெற்று தளர உரம் பெற்ற பலர் சாட்சிகூறுவார்கள். இந்நாட்களில் காட்டப்படும் 'லைலா-

மஜ்னு' என்ற படங்கூட இதற்கு ஏற்ற ஒரு எடுத்துக் காட்டுத்தான். பள்ளியில் கொண்ட அவர்கள் பழிபாவ மற்ற பலமான அன்புக்கு பலாத்கார எதிர்ப்பும் தண்டனையும் ஆசிரியராலும் பெற்றோராலும் சீடைத்தபோது அவர்கள் அன்பு காதலாகமாறி எவ்வளவோ கடுமையான நிலைக்கு வந்து விடுகின்றது. பாரசீகக் கவிஞரின் 'லைலா-மஜ்னு'வில் மட்டும் அல்ல பருவ மடைந்த பலரிலேயும் இவ்வணர்ச்சிகளை நாம் கண்டு உணர்ந்து கொள்கிறோம்.

தேவையற்ற பல சில்லறை விடயங்களைப்பற்றி ஓயாமல் பிரசங்கம் செய்யும் தாய் தகப்பன்மாரும் வளர்ப்பாளரும் முக்கியமான பால்வேற்றுமை களைப்பற்றி ஒன்றும் பேசாமல் 'முண்டி' விழுங்கிவிடுகிறார்கள். அடுக்களை வேலை செய்யும் அப்புக்காமியும் அயல்வீட்டிலே வண்டி ஓட்டும் ஆறுமுகமும் ஆறு பணத்துக்குக் கறிவிக்கும் அன்னுத்தையும் அளவு மீறிக்குடித்து விட்டு அண்டை அயலவர் வாய் புளிக்கும் படி அழகான மொழிபேசும் குடிசைச் சுப்புசாமி புந்தான் பால்வேற்று



'துன்பஞ் செய்யும் சிறு பூச்சிகள்' என்ற நாடகத்தை முறக்கட்டான் சேனை ஆர். கெ. மாணவ மாணவிகளால் நடத்திக் காட்டப்பட்டது. அதில் பங்குபற்றினோர் தாம் பரிசு பெற்ற சின்னத்துடன் இப் புகைப்படத்தில் காணப்படுகின்றனர்.

ஹையைப்பற்றி அவர்களுக்குப் படிப்பிக்கின்றார்கள். ஆம்! அவர்கள் பேசும் பேச்சுக்களும் அருவருப்புள்ள அவர்கள் நடத்தைகளுந்தான் புதிய இக்காரியத்தைப்பற்றிய எண்ணங்களை இவர்கள் மனதிலே பதியச் செய்து விடுகின்றன. பிள்ளையின் நலனை விரும்பும் பெற்றார் செய்ய வேண்டிய இம் முக்கிய காரியத்தை ஆகாதவர்கள் எனத் தள்ளப்பட்ட அப்புக்காமியும், ஆறுமுகமும், அன்னாத்தையும், சுப்புசாமியும் செய்து முடித்தால் ஏற்படும்பலன் விபரீதமாக இருப்பதில் வியப்பென்ன?

பருவத்திற்கேற்ப ஏற்படும் மனநிலையின்படி பால்உணர்ச்சியைப்பற்றியும் சொல்ல வேண்டும் என்ற காரியத்தை தங்கள் குமரப் பருவத்தில் தவறிவிழுந்த பெற்றோர்கள் கூட இப்போது மறந்து விடுகிறார்கள். தங்களால் கூடமுடியாது என்பதை உணரும் பெற்றார்மார்க்கு அறிவூட்டும் மார்க்கு ஆசாரியர்களைக் கொண்டோ அல்லது அவர்களால் கௌரவமாக மதிக்கப்படும் பெரியவர்களைக் கொண்டோ இவை சம்பந்தமாக அவர்கள் செய்யவேண்டியவைகளைச் சொல்லி விளக்கலாம். ஏற்ற அறிவைப் பெறும் போது வித்தியாசமான உணர்ச்சி நிலைபோய் சகோதரத்துவ உறவுத்தன்மை நீடிக்கின்றது. மனதிலேயும் தீர்க்கமாகத் தெளிந்த ஒருவித திட்டவட்டமான பற்று உண்டாகின்றது.

உணர்ச்சிமற்ற சில ஆசிரியர்களுடைய நடத்தையும் முரட்டு சபாவமுள்ள பல ஆசிரியர்களின் பலாத்காரமுங்கூட பால் உணர்ச்சி சம்பந்தமான ஒரு பிழையான மனநிலையைப் பிள்ளைகளில் சிருஷ்டித்து விடுகின்றது. 'விரோயிட்' (Freud) ஆராய்ச்சியாளன் கூறுவது போல காதல் என்பது இப்பருவத்தில் புதிதாக முளைக்கும் ஒன்றல்ல. பிள்ளை பிறந்தது தொடர்பே பிரியாமல் கூடிவந்த காதலாக்கம் (Mating Instinct) இப்

பருவத்திலே மறுமலர்ச்சி பெற்று வெளிவர எத்தனிக்கின்றது. ஆகையால் புத்தியுள்ள ஆசிரியரும் பெற்றாரும் வலிமைமிக்க இவ்வுணர்ச்சி முரண் அடையாவகையில் நடந்து கொள்ள வேண்டியது மிக முக்கியம். காதலிற் பிறந்து காதலில் வளர்ந்து காதலில் முடியும் மனித வாழ்க்கை காதலில் மாற்றம் ஏற்படும் போது மறக்க முடியாத ஒரு மீட நிலையை அடைகின்றது. ஆகவே பெற்றாராகிய நாம் குமரப்பருவத்தில் காதல் காமமாக மாறிவிடாதபடி அவர்களைக் கண்காணிக்க வேண்டும். ஆசிரியர்கள் கூட ஏற்ற முறையில் அவர்கள் அறிய வேண்டியவற்றை புகட்டி அவர்களைச் சன்மார்க்க வழியிலே நடத்த வேண்டும். இப்பருவத்தின் முக்கிய கட்டம் பாலுணர்ச்சி பற்றியாதலின் நாம் கவனிக்க வேண்டியவையில் இதுவும் ஒன்று. இதைவிட்டு அப்பால் போவோம்.

ஒவ்வொருவருடைய வாழ்வின் இலட்சியங்களும் இப்பருவத்திலேயே வெளிவரத் தொடங்கி விடுகின்றன. காந்தி மகாத்மாவின் ஆத்மீகப் போராட்டமும் கால்மார்க்ஸின் சுதந்திர முயற்சிகளும் குமரப்பருவத்திலேயே ஆரம்பமாகிவிட்டன. காந்தி மகாத்மாவும் கால்மார்க்ஸும் மட்டுமல்ல ஒவ்வொரு மனிதனின் வழக்கையின் ஆரம்பபுறப்படும் இப்பருவத்திற்குள். துறவு கொள்பவனைக் கூட இப்பருவத்திலேயே கண்டுபிடித்துவிடலாம். அத்துணை அரியது இப்பருவம்!

சமூக மனஎழுச்சிகளும் உண்டாகின்றன. தன்னைப்பற்றி தளராத மேன்மையும் தன்னோடு கூடியவர்களைப்பற்றி தளராத வீரமும் உண்டாகின்றது. கூட்டு வாழ்க்கையில் ஈடுபட எத்தனிக்கிறது. இக்காரணத்தாற்றான் அரசியல் கட்சிகளிலும் குமரப்பருவத்தில் முதலிடம் பெறுகின்றார்கள். ஆற்றகையோடியைந்த இம்மன

எழுச்சியை நாம் தூய்மைபடுத்த வேண்டுமென்றி தள்ளிவைத்தல் மிக அபாயமாகும். சமூகத்தின் தாழ்த்தப்பட்ட, தள்ளப்பட்ட சகோதரரில் இப்பருவத்தினருக்கு முக்கிய கரிசனை உண்டாகின்றது. இந்தமன நிலையை ஏற்றவிதம் ஈடுசெய்தால் எத்தனையோ கஷ்டங்கள் எம்மையறியாமலே நீங்கி விடக்கூடும். இதையே மச்சேலும், ஆணல்ட்டும் அறிவுறுத்துகின்றார்கள்.

சுவை உணர்ச்சியும் சமயப்பற்றும் சுறுசுறுப்பாக தொழிலாற்றுகின்றன. யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள இரு ஆங்கில கல்லூரிகளின் குமரப்பருவ மாணவ மாணவிகளின் சமயப்பற்றை நான் ஆராய்ந்தேன். முக்கியமாக எனது ஆராய்ச்சிக்குள் அதிகமான கிறிஸ்தவப் பிள்ளைகள் கலந்து கொண்டனர். அவர்களில் பத்துக்கு ஏழுவிதமானவர்கள் 'பெந்தக் கோஸ்தே (Pentecost) சபையை விரும்புவதாகவும் அதையே நடைமுறையில் காண்பிப்பதாகவும் சொன்னார்கள். ஆம்! மார்க்க ஞானங்கூட இப்பருவ மனநிலையில் இலேசாகப் பதிந்துவிடும். இவர்களின் மனம் எதைப்பிடித்துக் கொள்கிறதோ அதுவாகவே மாறிவிடுகின்றது. 'அழுங்குப்பிடி' என்ற உண்மையை இம்மனம் வெளிப்படுத்துகின்றது.

இதற்குமுன் அவர்களால் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட சமூக, சமய, அரசியல் ஆதியாம் அபிப்பிராயங்களும் உணர்ச்சிகளும் நடத்தைகளும் சொந்த விமர்சனத்துக்கும் மனவெழுச்சித்தேவைகட்கும் உட்படுத்தப்பட்டு ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவதால் ஏற்கப்படுகின்றன; தள்ளி விடப்படுகின்றன; அன்றோல் மாற்றி அமைக்கப்படுகின்றன. இக்காரணம் பற்றித்தான் இவர்கள் யாவையும் தெளிவாக அறியவேண்டியது முக்கியமாகும்.

நெருக்கடியான இம் மனநிலையை நீட்ட நிமிர்த்த முடியாமல் நாம்

கல்வி முறை பற்றிய அரசாங்க அறிக்கை

இலங்கையின் கல்விமுறைச் சீர்திருத்தங்கள் சம்பந்தமாக அரசாங்கம் செய்ய யோசித்திருக்கிறவையாவை என்பதை கல்வி அமைச்சர் ஒரு வெள்ளை அறிக்கை மூலம் சனப் பிரதிநிதிகட்கு சென்ற ஜூலை மாதம் 19-ம் திகதி தெரியப்படுத்தினார்.

பின் வருவன முக்கிய அமிசங்களாகும்.

1. கல்வி, ஆரம்ப, மேற்றர, அதற்கப்பாற்பட்ட முப்படிக்களை உடையதாயிருக்கும்.

2. ஆரம்பகல்வி 5 வயதில் ஆரம்பிக்கும்; ஆரம்பகல்வியில் கடைசி வகுப்பு 5-ம் வகுப்பாகும்.

3. 5-ம் வகுப்பு முடிவில் பாஷை, எண் என்ற இருபாடங்களில் பரீட்சை ஒன்று நடத்தப்படும்; அத்துடன் மாணவனின் வருடாந்த வேலையின் தன்மையும் ஆராயப்படும். இவ்விரண்டையும் ஒப்பு நோக்கி மாணவனுக்கு ஒரு கனிஷ்ட உயர்தர பாடசாலை யில் படிக்குந் தகமை உண்டோ உல்லது பிரதம தொழிற் பாடசாலைகளில் படிக்கும் தகமையுண்டோ என்பது நிச்சயிக்கப்படும். மாணவன் ஒருவன் கனிஷ்ட உயர்தர பாடசாலையில் படிக்க தகுதியற்றவன் எனக் கணிக்கப்பட்ட பின்னர் அவன் அவ்வித பாடசாலைக் கல்வியைக் கற்க விரும்பினால் சம்பளம் செலுத்திப் படிக்க வேண்டும்.

4. மேற்றரக்கல்வி—இது கனிஷ்ட உயர்தரபாடசாலை சிரேஷ்ட உயர்தர பாடசாலை ஆகிய இரண்டு வகைப்பாடசாலைகளில் அளிக்கப்படும். கனிஷ்ட உயர்தரபாடசாலையில் எண், எழுத்து முதலான பாடங்களுடன் மாணவனின் இயற்கைத் திறத்தை வளர்க்க உதவும் பாடங்களும் கற்பிக்கப்படும். சிரேஷ்ட உயர்தர பாடசாலைகளில் எஸ். எஸ். நூல்களும் ஆசிரியர்களும் இல்லா

சி. அல்லது அதற்குச் சமமான ஒரு வகுப்பு கடைசி வகுப்பாக இருக்கும். இப்பாடசாலைகளிலும் அனேக பாடங் போதிக்கப்படும். எச். எஸ். சி. கற்பிக்கப்படும் சிரேஷ்ட உயர்தர பாடசாலைகள் கல்லூரிகள் எனப்படும்.

கனிஷ்ட உயர்தரப்பாடசாலைக் கல்வி முடியும் போது நடாத்தப்படும் பரீட்சையைக் கொண்டு மாணவர்கள் சிரேஷ்ட உயர்தரப்பாடசாலைக்கு தெரியப்படுவார்கள். தெரியப்படாத மாணவர்கள் கல்விப்பகுதியல்லாத ஏனைய பகுதிகளில் நடாத்தப்படும் விவசாய அல்லது கைத்தொழில் பாடசாலைகளில் சென்று படிக்கலாம். 14வயது நிறைந்தவர்களும் பாடசாலையை விட்டு விட வேண்டும். சிரேஷ்ட உயர்தர பாடசாலைக்கு தெரியப்படாதவர்களும், உயதுவாதவர்களும் விரும்பினால் சம்பளம் அறியும் பாடசாலைகளில் சேர்ந்து படிக்கலாம். இவ்வகையான மாணவர்கட்கு அரசாங்கப் பாடசாலைகளில் இடம் கிடைப்பது பிரத்தியேகப் பாடசாலைகளிலும் உதவி நன்கொடைபெறும் பாடசாலைகளிலும் சேர்ந்துபடிக்கலாம். இவ்வகையான பிள்ளைகளின் சார்பாக அரசாங்கம் உதவி நன்கொடைபெறும் பாடசாலைகட்கு நன்கொடை வழங்காது.

6 கல்விபுக்கும் மொழி—ஆரம்ப பாடசாலைகளிலும், பிரதம வகுப்பு களிலும் தாய்மொழிமூலம் போதிக்கப்படவேண்டும். ஆனால் ஆங்கிலம் இரண்டாம் வகுப்பு முதல் இரண்டாம் மொழியாக கற்பிக்கப்படவேண்டும். சிங்கள, தமிழ் மேற்றர பாடசாலைகளில் கல்விபுக்கும் மொழி தற்பொழுது போல் இருக்கலாம். சில பாடசாலைகளில் போதிக்க தகுந்த நூல்களும் ஆசிரியர்களும் இல்லா

விட்டால் அவற்றை ஆங்கிலத்தின் மூலம் புகட்டலாம்.

ஆறாம் வகுப்பு அல்லது அதற்குச் சமதையான வகுப்பில் இருந்து ஆங்கிலப்பாடசாலைகளில் இப்போதைக்கு ஆங்கில மொழிமூலம் கற்பிக்கலாம். தமிழ்ப்பிள்ளைகட்கு தமிழிலும் சிங்களப்பிள்ளைகட்கு சிங்களத்திலும் கல்வி புகட்டல் மூன்று தொடர்பான வருடங்களில் பைய மெல்ல பாடம் பாடமாக புகுத்தப்படவேண்டும். போதிய பாட நூல்களும் தகமையான ஆசிரியர்களும் உண்டென்பதை கல்வி அமைச்சர் கணும் வரையும் இம்மாற்றம் நிகழாது.

பாடநூல் பிரசுர சபையொன்று தகுதியான நூல்கள் தேசிய மொழிகள் மூலம் வெளிவருவதை கவனித்துவரும். எல்லாவற்றையும் தேசிய மொழிகளில் கற்பிப்பதற்கு ஏற்ற காலம் இன்னும் வரவில்லை.

5-ம் வகுப்பு முடிவில் கெட்டித் தன்மான பிள்ளைகளை ஊக்குவதற்கு ஒரு தொகையான இடங்கள் இப்பிள்ளைகட்கென உதவி நன்கொடை பெறும் பாடசாலைகளிலும் பிரத்தியேக பாடசாலைகளிலும் ஒதுக்கப்படும். இது இடைக்கால ஒழுங்காகும்; தமிழிலும் சிங்களத்திலும் எல்லாப் பாடங்களையும் கற்பிக்கத் துவங்கியதும் இவ்வொழுங்கு நின்று விடும்.

7 தேசிய அபிவிருத்தியின் தேவைக்குத்தக வெவ்வேறு துறைகளில் பல்கலைக் கழகத்திலும் ஏனைய அரசாங்க கல்விஸ்தாபனங்களிலும் கல்வி பயில் உபகாரநிதி பூரணமாக அல்லது பங்காக வழங்கப்படும். பல் கலைக்கழகமும் இயன்ற துறைகளில் எல்லாம் தேசிய மொழிமூலம் கல்வி

போதிக்க முயற்சிக்கும் என எண்ணுகிறோம்; ஆனால் இறுதி வெற்றி காண நீண்டகாலம் செல்லும்.

8. தொழிற் கல்லூரிகள்—எஸ். எஸ். சி. அல்லது ஈடான வகுப்பில் சித்தியடைந்தவர்கள் தொழில் பயிலவும் 16 வயதுக்கு மேற்படாதவர்கள் சில தொழில்களில் தேர்ச்சியடையவுமாக தேவையான இடங்களில் ஆங்காங்கு பலதொழிற் கல்லூரிகள் நிறுவப்படும். இவ்வாறு கல்லூரிகளில் கலாசார சமுதாயக் கல்விகளும் இடம் பெறும். கொழும்பு பல தொழிற் கல்லூரி இனிமேல் தனித்தியங்காது. கல்வி இலாகாவின் ஆணையினின்றி யங்கும்; இங்கு மேற்பார்வையாளர், தொழில்தலையாரி, தொழில்மாணக் கர் ஆகியவர்களைப் பயிற்ற கவனம் செலுத்தப்படும், ஒவ்வொரு பல தொழில் கல்லூரியிலும் ஆலோசனைச் சபை யொன்றிருக்கும். பலதொழில் கல்வி சம்பந்தமாக ஒரு மத்திய ஆலோசனைக் குழுவும் நிறுவப்படும்.

9. வளர்ந்தவர் கல்வி சம்பந்தமாக கல்வி இலாகா அகிலவியில் ஈடுபட்டுள்ள தொண்டர் ஸ்தாபனங்களை யெல்லாம் சமமாக கருதும். வளர்ந்தவர் கல்வி சம்பந்தமான சபை யொன்று வித்தியாதிபதியின் தலைமையில் நிறுவப்படும்.

10. இலவசக் கல்வி:—இலவசக் கல்வி சம்பந்தமாக அரசாங்கத்தின் கொள்கையில் எவ்வித மாற்றமுமில்லை.

11. 5 வயது முதல் 14 வயது ஈடுபட்ட பிள்ளைகள் கட்டாயம் பள்ளிக்கூடம் போக வேண்டும். விசேஷமான சந்தர்ப்பங்களில் அமைச்சர் அவர்கள் கட்டாயக் கல்வி சம்பந்தமான ஒழுங்கை 12 வயது வந்த பிள்ளைகட்கு தளர்த்தி விடலாம்.

12. சகல மதபாடசாலைகளும் தொழிற்நு நடக்கலாம். இதற்கு முன்பு நடைபெற்றுள்ள பாடசாலைகள் கல்வி

இலாகா விதிக்கும் ஒழுங்குகளுக்கு அமைந்தும், பாளிமேந்தினால் கல்விக்கு அளிக்கப்படும் நிதியும் இருந்தால் பதிவு செய்யப்படும். 1947-ம் ஆண்டின் 26-ம் இலக்க சட்டத்தின் 7 இன் 1 (b) அறிக்கப்பட வேண்டும்.

13. சகல போதனா பாடசாலைகளும் போதனாகல்லூரிகள் எனப்பெயர் பெறுவதுடன் அவற்றின் தரமும் உயர்த்தப்படும்.

14. தகுந்த ஆசிரியர்களைத் திரட்டும் நோக்கத்துடன் ஒரு மாணவ ஆசிரியர் முறை நிறுவப்படும்; இதன் மூலமாகவே பெரும்பகுதியினர் போதனா கல்லூரிகளில் சேர்க்கப்படுவர்.

15. பிரத்தியேக பாடசாலைகள் ஆதியவற்றை பதிவுசெய்ய ஒரு பதிவுத்தியோகஸ்தர் நியமிக்கப்படுவார். அப்பாடசாலைகளின் இடவசதி, சூழல், ஆசிரியர் சம்பந்தமாகவும் பாடசாலை நிருவாகி தகுதி உடையவர் தானே என்ற விஷயமாகவும் தீர்மானங்கள் செய்ய அமைச்சருக்கு அதிகாரம் உண்டு. தகுதியற்ற பிரத்தியேக பாடசாலைகளை நடத்துவது குற்றமாகக் கணிக்கப்படும்.

16. உதவி நன்கொடை பெறும் பாடசாலைகள்:—அரசாங்கத்திடமிருந்து உதவிபெறுவதாயின் உதவிபெறும் பாடசாலைகள் அரசாங்கத்தின் புதிய கல்வித்திட்டத்தை ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டும். மேற்பாடசாலைகளில்மேற்றாகக் கல்விக்கு தகுதிஉடையவர்களான மாணவர்களை கணித்து நியமிக்கப்படும் ஆசிரியர்களை அரசாங்கம் சம்பளம் அளிக்கும். தனபாடம் உபகரணம் கட்டிப்பாதுகாப்பு முதலியவற்றிற்கான உதவிப்பணம் வெவ்வேறு தரப்பாடசாலைகட்கு வெவ்வேறு வீதமாக வழங்கப்படும். தொழில் பழகு வதற்கு சாலைகள், ஆய்வு கூட்டங்கள் முதலியன உள்ள பாடசாலைகட்கு சில நிபந்தனைகளுடன் சட்டம் அளிக்கப்படும். பள்ளிக்கூடம் இலவசம் அல்லது சம்பளம் அறவிடுவது ஆகிய இரண்டிலொன்றாக இருக்கலாம். சம்பளம் அறவிடும் பரடசாலைகளில் சிலருக்கு அரசாங்கம் ஒப்புக்கொண்ட ஒரு தொகையை சம்பளமாக அளிக்கும்; விசேஷ சந்தர்ப்பங்களில் கல்வி இலாகாவினால் அனுப்பப்படும் மாணவர்கட்கு விடுதிச் சம்பளம் அளிக்கப்படும்.

17. கல்வியின் அம்சங்களை ஆதாரமாகக் கொண்டு கல்வி இலாகா இருத்தி அமைக்கப்படும். வித்தியாதரிசிகள், டிப்யூட்டிகல்வியதிகாரி (கல்வி) க்கு அடுத்தபடியாக உள்ள ஒரு பிரதம வித்தியாதரிசியின் ஆணையிலங்குவர். வித்தியாதரிசிகள் (உதவி வித்தியாதரிசிகள் அல்ல.) ஸ்ரேற் வித்தியாதரிசிகள் எனப்படுவர்.

18. 1947-ம் ஆண்டின் 26-ம் இலக்க கல்விச் சட்டத்தின் IV-ம் பிரிவில் சமயக்கல்வி போதித்தல் சம்பந்தமாக சொல்லப்பட்ட விஷயங்களின் மூலாதாரக் கொள்கைகளை அரசாங்கம் கடைப்பிடிக்கின்றது. இந்த யோசனைகள் ஏற்றுக் கொள்ளப்படுமாயின் இலங்கையில் வாழும் சிறுவர்களின் சீவியச் சந்தோஷமாயிருக்கின்றதுமன்றி அவர்கள் தங்கள் வாழ்க்கையை செவ்வனே துவங்குவார்கள் எனவும் இவ்வறிக்கை சொல்லுகின்றது. இத்திட்டம் நிர்வாக செயற்குரியதான ஒருபகுதியாகும். இந்த இலட்சியத்தை அடைவது ஆசிரியர்களின் ஊக்கத்தையுப் பொறுத்ததாகும். பள்ளிக்கூடத்தில் சீவியத்தை வளப்படுத்துவது ஆசிரியரின் கையிலேயே முற்றுந் தங்கியிருக்கிறது.

நிரந்தரமான ஒருகல்வித் திட்டம் இடப்படுவது முடியாத காரியமாகும். ஏனெனில் கல்வி எப்பொழுதும் ஒரே தன்மையாக இருப்பதல்ல எங்கள் கடந்த காலக் கல்வியின் சிறந்த அமிசங்களைக் காப்பாற்றி புதிய அமிசங்களைப் புகுத்தவேண்டும். இதற்கு நல்லெண்ணம் முயற்சி, இன்னொன்று

(21-ம் பக்கம் பார்க்க)

தமிழரின் ஓவியக் கலை

இலங்கையில் தோன்றுவது சொற்பமே

திரு. மா. சதாசிவம் அவர்கள்; (சன் அன்றாஸ் கல்லூரி, புத்தளம்)

பண்டைத் தமிழர் ஓவியக் கலையை நன்கு உணர்ந்தார்கள் என்பதை, பழந்தமிழ் பற்றிவரும் குறிப்புகளால் அறியலாம். உயிர்ப் பொருள்களின் மெய்ப்பாட்டினை ஓவிய உருவில் காட்டும் ஓவியப் புலவர்களால் நன்கு விளக்கி நின்றது தமிழ் நாடு. ஆதிகாலம் தொட்டு இக்காலையில் கீழ்நாட்டார் சிறந்து விளங்கினர். ஓவியம் சிற்பத்துடன் நெருங்கிய தொடர்புடையதாகும். கற்களிலோ, மரங்களிலோ, உருவங்களைச் செதுக்குதல் சிற்பமாகும். உருவங்களை இரகைகளால் மெய்ப்பாடு தோன்ற வரைவதே ஓவியம். பழங்காலத்தில் ஓவியக் கலை சிறந்திருந்தமைக்குக் காரணம், ஓவியக் கலையைப் பற்றிய நூல்கள் இருந்தமையேயாம். “ஓவியச் செந்நூல் உரை நூற்கிடக்கையுமீ” என்னும் மணிமேகலை அடியாலும் ஓவிய நூல் ஒன்று இருந்த தென்று தெரியவருகிறது.

அழகு எங்கு காணப்படுகிறதோ அங்கு ஓவியம் உண்டு. ஆதிகாலத்தில் மக்கள் குகைகளில் வாழ்ந்தனர். அவர்கள் வாழ்ந்த குகைகளில் காணப்படும் ஓவியங்களை இப்பொழுது ஆராய்ச்சியாளர் கண்டு பிடித்திருக்கிறார்கள். வர்ணங்களாலும், வட்டம், கோணம் முதலிய வடிவங்களாலும் அமைக்கும் உருவத்தை ஓவியம் குறிக்கும். நாம் செய்யும் ஒவ்வொரு தொழிலிலும் ஓவியம் கலந்து காணப்படுகிறது. ஓவியம் கல்வி, கைத்தொழில் என்ற இரு பகுதியிலும் ஒருவாறு அடங்கும். ஓவியக் கல்வி எழுத்தோவியத்துள்ளும், சொல்லோவியத்துள்ளும் நின்று நிலவக்கூடிய ஒரு

இன்பத்தை நல்கிறது. சிற்பத்தொழிலுக்கு ஓவிய அறிவு அவசியம் வேண்டும். மற்றதைத் தொழில்களுக்கு ஓவியம் அவ்வளவு தேவையில்லை.

பாரத நாட்டிலுள்ள பௌத்த மத சம்பந்தமான ஓவியங்களில், கிரேக்கச் சித்திரக்கலையின் ஒரு சிறு பகுதி கலந்து காணப்படுவதாக ஓவியக் கலை வல்லுநர் சிலர் கூறுகின்றனர். இங்கே காணப்படும் குகை ஓவியங்கள் சாமானியமானவையல்ல. அக்கால மனிதர்களின் வாழ்க்கை வர்ணனை ஓவியங்களாகவே காணப்படுகிறது. பௌத்த மத சம்பந்தமாக பாரத நாட்டில் சில குகைகள் தோன்றின. சில குகைச் சித்திரங்கள் அழகு வாய்ந்தவை. அழகு அமைந்த புத்தரின் சித்திரங்கள் வாழ்க்கையை குறிப்பிடுவனவாயும், அதே நேரத்தில் உண்மையென்று தோன்றுவனவாயும் காட்சியளிக்கின்றன. இவற்றை ஓவியர்கள் “உயிரோவியம்” என்கின்றனர். ஓவியம் என்பது கண்ணால் பார்த்து கையால் எழுதுவது தான் என்று உள்ளத்தில் போற்றிப்பின் கற்பனையுடன் வெளிப்படும் ஓவியம் என்றும், கண்ணால் பார்த்த ஒன்றை உள்ளத்தில் அமைத்த, வர்ணம் தீட்டி அழகுப்படுத்தி வெளிப்படுத்தும் ஓவியம் என்றும், செவியால் கேட்டு உள்ளத்தில் அமைத்து உருவாக்கும் ஓவியம் என்று, பலவாக வகுக்கலாம். ஓவியமரானது கைத்தொழில்கள் எல்லாவற்றிற்கும் உயிர்நாடியாகும்.

தூணிலும், தூம்பிலும், மறைந்திருப்பவையும் உணர்வாலும் உள்ளத்தாலும் காணமுடியாதவனுமான கடவு

ளை ஓவியத்தில் அமைத்து மகிழ்ச்சி நூன்ற ஓவியப் புலவன். ஓவியப் புலவனைக் கொண்டு சிற்பப் புலவன் சிற்பம் செய்கிறான். பலமையும் கப்பாலுள்ள நாடு, நதி, கடல், சோலை, மலை, மக்கள் முதலிய வற்றை எளிதில் எழுதி அறிவுறுத்துகிறான் ஓவியப் புலவன். ஓவியம் பார்ப்பவரின் கண்ணையும் உள்ளத்தையும் கவருகின்றது. உள்ளத்தில் அன்பு சொல்கிறது, இன்பம் சொல்கிறது. இன்பத்தால் தன்பம் நீங்குகிறது. அன்பால் ஆதரவு மேலோங்குகின்றது. ஓவியம் நிறைந்த இடம் உள்ளத்தையும், எண்ணத்தையும் ஒரு வழிப்படுத்திச் சாந்தம் அளிக்கும், என்பது சான்றார் கூறும் வாக்கியங்களில் ஒன்று.

அழகிய ஓவியம் ஒன்றை முன்னின்று காணும் போதே அதை வரைந்தவனைக் காண ஆவல் கொள்ளுகிறோமல்லவா? என் அது, அவர்கள் அழகுக்கா? அன்புக்கா? ஆதரவுக்கா? அல்லது பெரியவர் என்ற தன்மைக்கா? இல்லை. அவர்களின் கைத்திறமையும், வன்மைபும் கொண்டே ஆவல் கொள்ளுகிறோம். யார் அவ்வளவு கைத்திறத்தையும்: வன்மையைும் கொண்டவர்கள் என்று ஆராய்ந்து பார்ப்போமானால், ஆம்! “ரைவர்மா” என்ற இந்தியர், ஸர். விஸ்லியம் ப்ராதன்சன் என்ற பிரித்தானியர், இன்னும் மற்றவர்களையும் நினைப்பூட்டுகிறது. ஓவியப் புலவன் கையினால் எழுதி உணர்த்துகின்றான். சமய சம்பந்தமான சரித்திரங்களை ஓவியத்தில் காட்டியுள்ளனர் ஓவியர்.

“கடலின் மிசை கதிர்களை வீசிக்
கடுகிவான் மிசை ஏறுதியையா
படரும் வாடுளா இன்பத்தைக்

கண்டு

பாட்டும் பாடி மகிழ்வுடன் புட்கள்
உடல் பரந்த கடலந்த தனுள்ளே
ஒவ்வோர் நுள்ளியும் விதியாகச்
சுடரு கின்றன வடிவை புட்

கொண்டே

சுருதி பாடிப் புகழ்கின்ற திங்கே”

என்று சுப்பிரமணிய பாரதியார் இப்
பாட்டோவியத்தை எடுத்தக் காட்டி
யிருக்கிறார். கடற்கரையில் உதயமா
கும் சூரியனும். இருளும், பறவை
களின் இனிய குரலும், பாடுவதும்,
இடமாறுவதும், இப்பாட்டோவியத்தில்
புகுத்தப்பட்டவை. இவைகளை ஒவி
யத்தினால்—ஆனந்த பாட்டோ வியத்தி
னால்—திருவாய் மலர்த்தருளியிருக்
கின்றார் பாரதியார்.

கிறீக், சீனா, பிரித்தானியா, பிரா
ன்ஸ் முதலிய தேசங்கள் தத்தமக்கே
உரிய தனிப்பட்ட ஒவியக் கலையையும்,
சித்திர வல்லுனர்களையும் எடுத்தக்
காட்டுகின்றன. பாரத நாட்டில் ஒவி
யக்கலை முற்கால முதல் சிறப்பாக
இருந்த தென்று நாம் அறிந்த விளக்கம்
ஆகும். ஒவியப் புலவர்களன்றி காவியப்
புலவர்களேதம் கவிதையில் சித்திரம்
கீட்டியிருக்கிறார்கள். ஆனால் இலங்கை
யில் ஒவியக் கலை அதோகதிதான்.
என்? இலங்கையிலோ ஒவியர்கள்
இருந்தும், ஒரு உன்னதமான தனிப்
பட்ட ஒவியம் உண்டு என்று இலங்
கை பெருமையடைய முடியவில்லை.
இவ்வித முன்னேற்றத்திற்கு இலங்கை
ஒவியக் கலை, மற்ற தேசக் கலையில்
இல்லாத ஒவியத்தைக் காட்டவேண்
டும். இலங்கை ஒவியக்காரர்கள் முன்
னிலையை யடையாமல் இல்லை. அவர்
களுக்கு அறிஞர்களும் பொது மக்க
ளும் வழிகாட்டியாகயமைய வேண்டும்.
உதாரணமாக இந்தியாவில் ஒவியக்
கலை வல்லுனர்களில் சிறந்தவர் ஒவி
யர் மணி ஸ்ரீ ரவி வர் மா வுக் கு
பல அறிஞர்களும், பொது
மக்களும் வழிகாட்டியாக அமைந்தார்
கள். இவ்விதம் வழிகாட்டியாக

யமைந்தவர்களை பாரதியார் என்ப
வர் புகழ்ந்தும் பாடியிருக்கிறார்.

“மலரினில் நீல வானில்
மாதரார் முகத்தில் எல்லாம்
இலகிய அழகை பீசன்
இயற்றினான், சீர்த்தியிந்த
உலகினி லெங்கும் வீசி
யோங்கிய இரவிவர்மன்
அலகில அறிவுக் கண்ணு
லனைத் தையு நுகருமாறே”.

என்பது பாரதியார் பாடல்களில் ஒன்று
ஒவியனுக்கு உதவி செய்யில் அவன்
முன்வர முடியும். இன்றைய உல
கில் ஓ யம் அதி உன்னத இடத்
தை வகித்து வருகின்றது. இலங்கை
யின் புராதன ஒவியத் திறமையை
இன்னும் சிகிரியா ஒவியங்கள் எடுத்
துக்காட்டுகின்றன. தமிழ் நாட்டில்
ஒவியக்கலை பண்டைக்காலந் தொட்டு
சிறப்பாக இருந்துவந்தது. தமிழ்
நாட்டில் உருவங்களை நீர் வர்ணங்
களினால் இடையின் வனப்பும், சாந்த
முர், பிரகாசமும் ஒருங்கமையச்சித்
தரித்தனர்.

“இடி கொள் வேழத்தை எயிற்று
டன் எடுத்துடன் விழுங்கும்
கடியமாசனம் கற்றறிந்த வரென
வடங்கிச்
சடைகொள் சென்னியர் தாழ்விலர்
தாமிதித் தேறப்
படிகள் தாமெனத் தாழ்வரை
கிடப்பன பாராய்”

இச் செய்யுள் ஒரு கவி ஒவியந்தான்.
இதனைச் செய்த கம்பன் ஒரு ஒவிய
நூற்புலவன் என்பதில் ஐயமில்லை?
இப்பாட்டைப் படிக்கும் போது, முழக்
கமும், இடியும், மலைப் பாம்பும், யா
னையை மலைப்பாம்பு விழுங்குதலும்,
பாம்பின் கொடுமையும், புலவரின்
அடக்கமும், துறவிகள் செல்லும்
வழியும், மலையில் ஏறிச்செல்லும் டடி
யும் உவற்றை யெல்லாம் ஒவியத்தில்
கீட்டி காவியமாக அழகு படுத்தி
யிருக்கிறார் கம்பர்.

ஆகவே செந்தமிழ் நாட்டில் ஒவியக்
கலை பிறந்து வளர்ந்தது. ஒவியக்
கலையால் சிறந்து விளங்கினது தமிழ்
நாடு. இக்காலத்தில் கீழறிங்கிபுள்
ளது. இலங்கையிலு ஒவியக் கலை
சிறந்து விளங்க ஒவ்வொருவரும்
முற்பட வேண்டும்.

(19-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

யை ஏற்றுக்கொள்ளுந் தன்மை, பொ
றுமை ஆகியன வேண்டும். நாங்கள்
சிறுவர்களை சுதந்தரப் பிரியர், திற
மைகளைப்பயன் படுத்துபவர் நாட்டுக்கு
சேவை செய்பவர் ஆக பபிறறுகிறோம்.
கடைசியில் மனிதன் சமுதாயத்தை
ஆக்கவும் அதற்கு தனது பங்கை
அளிக்கவும் சுபீட்சமான வாழ்வுக்கும்
இடம் இலட்சியமாகின்றது. ஆகையால்
கல்வியின் பொது இலட்சியம் மனித
செல்வாக்கை வளர்ப்பதும் வளம்
படுத்துவதுமேபாகும்.

இத் திட்டம் படிப்படியாக நிறை
வேற்றப்படும் இது பூரண அபிவிருத்
தியடைய சில காலம் செல்லும்.

(14-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

மீது நிரோட்டயமக அந்தாதி பாடி
யுள்ளார். வண்ணை வை. இராமநா
தன் அவர்கள் நல்லூர்க் கந்தர் அந்
தாதி, அகவல் முதலியன எழுதி
நாவலர் அச்சுக்கூட அதிபால் வெளி
யிடப்பட்டன. கரணவாய் செவ்வந்தி
நாததேசிகர், நல்லீலக்கோவை (1932)
எழுதி பதிப்பித்துள்ளார். ம. க. வேற்
பிள்ளைப் புலவர் ஈழமண்டல சதகத்தில்
நல்லூர்க் கந்தசுவாமி கோயிலைப் பற்
றிய் பாடிய தனிச் செய்யுள் பின்வரு
மாறு:—

“மற்று மிந் நல்லைத் தலத்தின் விசேடங்
கள் வாயில் வழங்க முடியுமோ
வருகால் மாறினுந் திருவருள்விலா
சமோ வஞ்சர் நெஞ்சையு முருக்கும்
உற்றவரை முன்னும் யாமுற்றுவோ
மேயெனவுள் நொந்திடச் செய்துமே
லுன்னியாங் குன்னிய வரங்க
ளெல்லா முதவி
யுகிலாரையு முறுத்தும்

நற்றவத் தொண்டர் தமதழகு
தோத்திர வழகு
நாடவருமோ தமழகு
நந்தன வனத்தழகு நால் வீதியழ
கேங் கெநிர் பந்த ரழகி வைகளிற்
சுற்றவத் திருவருள் விலாசமே
காணலாஞ்
சாந்த நாயகி சமேத சந்தர் மொளீ
சனே யைந்தொழில் விலாசனே
சந்திர புரதல வாசனே.

கைத்தொழில் விவாத மசோதா

கைத்தொழில்களின் பொருட்டு தொழிலாளர்களிடையே எழுகின்ற பிணக்குகளை தடுக்கவும், பரிசீலனை செய்யவும், இணங்கவும் இன்றோரன்ன விஷயங்கட்கும் ஆக கைத்தொழில் விவாத மசோதா கௌரவ திரு. எம். டி. பண்டா தொழில் சமுதாய சேவை அமைச்சர் அவர்களால் 1950-ம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் 22-ம் திகதி சனப்பிரதிநிதிகள் சபையில் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. இம்மசோதாவின் கணுள்ள சிறந்த அம்சங்களை எடுத்தாள்வதே இக் கூட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

இதனைப்பற்றி விளக்கப்புகுமுன் தற்போது கைத்தொழில் விவாதங்களை இணங்க இயங்கும் இயந்திரம் எத்தன்மையதென ஆராய்வது இன்றியமையாதது. 1931-ம் ஆண்டின் 3-ம் இலக்க கைத்தொழில் விவாத இணக்கச் சட்டம் தான் இப்போது நடைமுறையில் இருக்கிறது. இப்பொழுது இலங்கையின் தேவைகட்கு மேற்படி சட்டம் போதாதென உணரப்பட்டது. யுத்தம் முடிந்த காலம் முதல் கைத்தொழில்கள் விருத்தியடைந்து கைத்தொழிலாளிகளிடையே ஒரு வித ஆயாசத்தை உண்டாக்கி அமைதிபின்மையை கிளப்பி விட்டன. எனவே கைத்தொழில் துறைகளில் முன்னேற்றமான சட்டங்களை ஆக்குவது ஊன்றி உணரப்பட்டது.

இப்புதிய மசோதா ஒரு புதிய வழியைத் திறக்கின்றது. முன்னேற்றமான நாடுகளில் அனுஷ்டிக்கப்பட்ட சிறந்த அம்சங்களைக் கொண்டு இருக்கிறது. இம்மசோதா வலுவூ பெறும் நாள் முதல் கைத்தொழில் விவாத இணக்கச் சட்டம் அழிந்து போகும்; இச்சட்டத்திலுள்ள விஷயங்கள் இம்மசோதாவில் இருக்கின்றன. இது

பரந்த நோக்கமுடையது; அரசாங்கத்தில் வேலை செய்யும் கைத்தொழிலாளர் தவிர சகல கைத்தொழிலாளருக்கும் உரியது. கைத்தொழில் கைத்தொழில் விவாதம் என்ற பதங்கட்கு அளிக்கப்பட்டுள்ள வியாக்கியானங்கள் விரிவானவை; எனவே ஒரு தொழில் அல்லது முயற்சியின் கீழ் அல்லது பிரிவு சகலத்தையும் கைத்தொழில் அடக்கியிருக்கிறது. கைத்தொழில் விவாதம் எனப்படும் போது தொழிலாளிக்கும் முதலாளிக்கும் மிடையே வேலை சம்பந்தமாக எழும் ஒவ்வொரு பிணக்குகளையும் குறிக்கும் இப்புதிய மசோதா கைத்தொழில் விவாதத்தை மூன்று வழிகளால் தீர்க்க இடம் அளிக்கிறது.

- (1) இணக்கம்
- (2) சுயமான மத்தியஸ்தம்
- (3) கட்டாய மத்தியஸ்தம்

இணக்கம் அல்லது சுயமாக விரும்பும் மத்தியஸ்தம் செய்ய தொழிற்பகுதித் தலைவர் ஆவனவற்றைச் செய்வார். ஒரு கைத்தொழிலில் கட்டாய மத்தியஸ்தம் அவசியமானது என கட்டளை மந்திரியவர்களால் எழுத்து மூலம் பிறப்பிக்கப்படும்

இம் மூவகை முறைகளிலும் அடங்கிய சிறந்த அமிசங்களை ஆராயுமுன் தொழிற்பகுதித் தலைவர் எவ்வெத்தருணங்களில் இணக்கத்தை அல்லது மத்தியஸ்தத்தை மேற்கொள்ள வேண்டுமென்பதை வலி உறுத்த வேண்டியிருக்கிறது. ஒரு கைத்தொழிலில் பிணக்கம் இருந்தால் அல்லது இருப்பதாகத் தெரிந்தால் தொழிற்பகுதித் தலைவர் அக்கைத்தொழில் முதலாளிகள் தொழிலாளிகள் ஸ்தாபனங்களிடையே உள்ள ஒப்பந்தங்களை (ஏதாவது இருந்தால்) பின்பற்றி அதனை இணக்குவதற்கு ஒத்திசைவுகளை

செய்யவேண்டும். அவ்வகையான ஒழுங்கினால் ஒரு விவாதத்தை நன்கு தீர்த்துவைப்பதின் இயல்பானபயன் முதலாளிக்கும் தொழிலாளியின் ஸ்தாபனத்துக்கும் இடையில் "கூட்டு ஒப்பந்தம்" செய்து வைப்பதாகும். ஒரு கைத்தொழில் ஸ்தாபனத்தில் வேலை செய்யும் சமமான தொழிலாளருக்குள்ள வசதிகளும் குறைவானதாயில்லாவிட்டால் தொழிற்பகுதித் தலைவர் மேற் கூறிய கூட்டு ஒப்பந்தத்தின் நிபந்தனைகளை கவனம் பத்திரிகையில் கட்டாயமாக பிரசுரிப்பிக்க புதிய மசோதாவில் வசதிகள் அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது. "கூட்டு ஒப்பந்தங்களை" ஒருகாலவரையரைக் கென்று அல்லது காலவரையறையின்றி செய்யலாம். ஆனால் ஒப்பந்தம் செய்யும் பகுதிகள் ஒப்பந்தத்தை காப்பாற்ற வேண்டும். இக்கூட்டு ஒப்பந்தம் செய்யும் பகுதிகள் ஒப்பந்தத்தை காப்பாற்ற வேண்டும். இக்கூட்டு ஒப்பந்தங்களின் நோக்கம் ஓடத்துக்கியைந்த வண்ணம் வரைவுடையது. பொதுவாக அவை ஒரு முதலாளியையும் அல்லது ஒரு கூட்டம் முதலாளிமாரையும் ஒரு தொழிலாளியையும் அல்லது தொழிற்பகுதி சங்க தொழிலாளிகளையும் இணைக்கின்றது. ஒப்பந்தத்தில் ஒரு குறித்த திகதியைச் சுட்டிக்காட்டி ஸ்ரீலாழிய கூட்டு ஒப்பந்தங்கள் கசெற் பத்திரிகையில் பிரசுரிக்கப்பட்ட நாள் முதல் அமலுக்கு வரும். கூட்டு ஒப்பந்தங்கள் ஒரு குறிக்கப்பட்ட காலத்தக்கென வரையறுக்கப்படாவிட்டால் அவைகள் அழிக்கப்படும் வரையும் பலம் உள்ளவைகளாயிருக்கும். தொழிலாளிகளின் தொழிற்சங்கங்கள் அல்லது ஒப்பந்தத்தில் சேர்க்கப்பட்டிருக்கும் முதலாளிகள் ஒப்பந்தத்தை அழிப்பதற்கு உரியதான மாதிரிப்பத்திரத்தில் தொழிற்பகுதி

அதிகாரிக்கு விண்ணப்பஞ் செய்ய வேண்டும்; அல்லாவிட்டால் அவ் விண்ணப்பம் செல்லுபடியாகாது. ஒரு தொழிலாளி தான் சேர்ந்துள்ள தொழிற் சங்கம் செய்து கொண்ட ஒப்பந்தத்தை தான் சுயமாக அழிக்க முடியாது என்பது குறித்துக் கொள் ளப்படத் தக்க ஒரு விஷய அம்சமாகும். கஸெற் பத்திரிகையில் தொழிற் பகுதி அதிகாரி அழித்தல் அறிவித்தலை பிரசுரித்தவுடன் ஒப்பந்தம் முடிவடைகிறது. பிரசுரிக்கும்போது தொழிற் பகுதி அதிகாரி ஒப்பந்த முடிவுக்கான சாலத்தைப் பற்றி ஒரு அறிவித்தல் கொடுப்பார்.

எந்த ஒரு டிஸ்திரிக்டிலும் எந்த ஒரு கைத்தொழில் சம்பந்தமாகவும் முதலாளிகள் அல்லது தொழிலாளிகள் தொழிற் சங்க பிரதிநிதிகள் செய்யும் கூட்டு ஒப்பந்தம் அவர்கள் தொழிற் சங்க அங்கத்தவராயிருந்தாலும், அந்த டிஸ்திரிக்டிலுள்ள சுகல முதலாளிகளையும் கட்டுப்படுத்துவது ஒரு சிறந்த அம்சமாகும். தொழிற் சங்கம் போதிய பிரதிநிதித்துவம் உடையதாயிருக்க வேண்டுமென்பது விஷயமாக கவனிக்கப்படவேண்டும். அவ்வகையான கூட்டு ஒப்பந்தத்தில் என்ன என்ன நிபந்தனைகளைக் கொண்டு வேலை கொடுக்கப்பட வேண்டுமென்று இருக்கிறதோ அது அந்த கைத்தொழிலைச் செய்யும் தொழிலாளர் சகலருக்கும் அங்கீகரிக்கப்பட்ட நிபந்தனையாகிறது. எனினும், சமரசம், அல்லது சம்பளர்ணயச் சபையின் தீர்மானம் ஆகியவற்றால் செய்யப்படும் நிபந்தனைகளிலும் இந்த நிபந்தனைகள் குறைவானவையாகக் கொள்ளப்படமாட்டா. உதாரணமாக அண்பவர் கூட்டு ஒப்பந்தத்தில் தனது தொழிலாளரை நியமிக்க வேண்டிய ஒரு முதலாளியாவார். அவர் தான் தொழிற் சங்க அங்கத்தவர் அல்ல என்ற காரணத்தைக் கொண்டாவது அல்லது கூட்டு ஒப்பந்தத்தில் தான் பங்கு எடுக்க வில்லை

யென்ற காரணத்தைக் கொண்டாவது அந்த நிபந்தனைகளின்படி தான் தொழிலாளரை நியமிக்க வேண்டிய தில்லை என்று இம்மசோதாவின் பிரகாரம் செய்ய முடியாது. தொழிலாளரை வேலைக்கு நியமிப்பதற்கு அங்கீகரிக்கப்பட்ட நிபந்தனைகளின் இடையம் அல்லது அவற்றின் பயன் காரணமான பிரச்சினைகள் சிவவற்றில் கைத்தொழில் நீதி மன்றத்தக்கு மேல் பனுசெய்து கொள்ளலாம் என்ற நிபந்தனையுடன் தொழிற் பகுதித் தலைவராலேயே தீர்க்கப்பட வேண்டும். தொழிலாளிகள், முதலாளிகள் தொழிற் சங்கங்கள் போதிய பிரதிநிதித்துவம் உடையனவாய் இருக்கின்றனவோ என்பதை தீர்மானிக்கவும் மசோதாவில் இடம் உண்டு.

மேற் சொன்னவைகளில் இருந்து கூட்டுப் பேச்சு வார்த்தைகள் எவ்வளவு முக்கியமானவை என்பது புலனாகிறது. இந்த மசோதாவின் நோக்கம் தொழில் நிர்வாக உறவை உறுதியான அஸ்திவாரத்தில் கட்டி எழுப்புவதேயாகும்; அதனால் தொழில் நிர்வாக உறவு பலமடையும் எனவே அரசாங்கத் தலையீடு அருக்கமடையும். தொழிற் சங்க இயக்கத்தினால் சமாதானத்தை வளர்ப்பதும் (தொழிற் சங்க இயக்கம் தனது உரிமையையும் உத்தரவாதங்களையும் சமமாக உணர வேண்டும்) தொழிற் சங்கங்கள் ஊன்று கோலின் உதவியோடு அல்ல தாமாகவே நின்று கைத் தொழில் வளத்தை பெருக்குவதும் இம்மசோதாவின் இருமுக்கிய நோக்கங்களாகும்.

கைத்தொழில் விவாதத்தை தீர்ப்பதற்கு இம்மசோதா அளிக்கும் முதல் வழி சமரசம் செய்து வைத்தலாகும். ஒரு கைத்தொழில் தகராறு ஏற்படும் போது சமாதானம் செய்து வைக்கும் வழிவகைகள் இல்லாவிடில் தொழிற் பகுதித் தலைவரே மேற்படி தகராற்றை சமரசம் செய்து வைக்கவேண்டும் நட

வடிக்கைகள் எடுப்பார் அல்லது அத் தகராற்றை தீர்த்து வைக்க அதிகாரம் பெற்ற உத்தியோகஸ்தர் ஒருவரிடம் அவ்வலுவலை ஒப்படைப்பார். சமரசம் செய்து வைப்பவர் இவர் தொழிற் பகுதித் தலைவராயிருக்கலாம் அன்றேல் அவரால் அதிகாரம் அளிக்கப்பட்ட ஒரு வராயிருக்கலாம்; இவர்கள் ஏற்பட்டுள்ள தகராற்றை சமாதானமாய்த் தீர்த்துவைக்க பேச்சு வார்த்தைகள் மூலமே அல்லது நியாயங்களைக் காட்டியோ எந்தெந்த வழியிற் செல்லக் கூடுமோ அந்தந்த வழியையெல்லாம் மேற் கொள்ளுவர். நீதியானதும் பட்சபாதமற்றதும் ஒரு சமரசமுடிவைக் காண்பதே அவரின் அவா ஆகும். சமாதான முடிவைச் செய்வதற்க்காக விசாரணைகள் நடத்தவும், எவ்வளவுதான் தேவையான உறுதி சாதனங்களை காட்டும் படியும்—தகவல் அளிக்கும்படியும் செய்யவும் சமரசம் செய்யும் அதிகாரிக்கு அதிகாரங்கள் வழங்கப்பட்டிருக்கின்றன. தகராறு சமாதானமாக தீர்த்து வைக்கப்படும். சமரசம் செய்து வைப்பவர் சமரசநிபந்தனைகளைக் கொண்ட ஒரு கடிதத்தை வரைந்து தகராற்றுக்கு காரணமான கட்சிகட்சுரியவர்களின் ஒப்பங்களைப் பெற்று கசெற்பத்திரிகையில் பிரசுரிப்பது வேண்டப்படாமையால் சமரச ஒப்பந்தக் கடிதங்களை கஸெற் பத்திரிகையில் பிரசுரிப்பதும் பிரசுரியாமையும் தொழிற் பகுதித் தலைவரின் முடிவுக்கு விடப்பட்டிருக்கிறது. கஸெற் பத்திரிகையில் பிரசுரிக்கப்பட்ட சமரச ஒப்பந்தங்களின் படி அவ் ஒப்பந்தங்களைச் செய்து கொண்டோர் நடந்து கொள்ள வேண்டும் அது எவ்வளவு காலம் வலுவுடையது அதன் நோக்கம், அதனை அழித்தல் ஆகியன கூட்டு ஒப்பந்தங்களைப் போலவே தீர்மானிக்கப்படும். சமாதானம் செய்து வைப்பவர் சமரச முடிவைப் பெறையான வழிவகைகள், ஆகிய விபரங்கள் அடங்கிய அறிக்கையொன்றை தொழிற் பகுதித்தலைவ

ருக்கு சமர்ப்பிப்பார் அவர் அவ் அறிக்
கை கஸெற் பத்திரிகையில் பிரசுரிக்கப்
பட அனுப்பி வைக்க வேண்டும்.

ஒரு கைத்தொழிற் விவாதத்தை
தீர்த்து வைக்கும் இரண்டாவது முறை
சுயமான மத்தியஸ்தம் ஆகும். சம
ரசம் அல்லது இணக்கத்தினால் ஒரு
கைத்தொழில் தகராற்றை தீர்த்து
வைக்க முடியாவிட்டால் தொழிற்
பகுதித் தலைவர் தகராறு செய்வோர்
சம்மதித்தால் அத்தகராற்றை மத்தி
யஸ்தம் செய்து வைக்கும் படி எழுத்து
மூலம் கட்டளைப்படலாம். மத்தியஸ்தம்
செய்து வைப்பவர் தகராறு
நிலவும் டிஷ்திரிக்கில் இருக்கும் டிஷ்
திரிக் நீதிவான் ஆவர். தகராற்றில்
உள்ள விஷயங்களைப்பற்றிய விவரம்
அவருக்கு அனுப்பப்படும். அவர்,
விசாரணை செய்து நீதியும் நடுவு
நிலைமை பொருந்தியதுமான ஒரு
தீர்ப்பு செய்வார்; அவரின் தீர்ப்புக்கு
தகராறு செய்யுங் கட்சியினர் கட்டுப்
பட்டவர் ஆவர். கூட்டு ஒப்பந்தம்
சமரச இணக்கம் ஆகியவற்றிற் போல
இத்தீர்ப்பும் தொழிற் பகுதித் தலைவ
ரால் கஸெற் பத்திரிகையில் பிரசுரிக்க
கப்படும். அதில் சம்பந்தப்பட்ட கட்சி
கள், அத்தீர்ப்பு வலுவு பெறுங்காலம்,
அதனை அழிக்கும் முறை ஆகிய
விஷயங்களும் மேற்படி பிரசுரிப்பில்
அடங்கி இருக்கும். இவ்வகையான
தீர்ப்பை அது வலுவு அடையுங்காலத்
தில் இருந்து 6 மாதத்தின் பின்
அல்லாமல் அதற்கு முன் அழிக்க
முடியாதென்பது இதில் காணப்படும்
ஒரு விசேஷ அப்சமாகும்.

கைத்தொழில் தகராற்றை தீர்க்கப்
கூடிய மூன்றாவது வழி கட்டாய
மத்தியஸ்தம் ஆகும். சாதாரணமாக
அத்தியாவசியமான கைத் தொழில்
களில் தகராறு இருந்தாலொழிய
வேறு தருணங்களில் கைத்தொழில்
தகராற்றை கட்டாய மத்தியஸ்தம்
செய்யவேண்டிய சத்தர்ப்பங்களை மசோ
தா விரித்துரைக்கின்றது. எனினும்
பொது மக்கள் வாழ்க்கைக்குப் பாதி

மரக சப்ளை விநியோகம், வேலை
ஆகியன இருந்தால் மந்திரியவர்கள்
மேற்படி பங்கங்கட்கு காரணமான
கைத்தொழில் தகராற்றை கட்டாய
மத்தியஸ்தத்துக்கு விடலாம். கட்டாய
மத்தியஸ்தம் கைத்தொழில் நீதிமன்
றத்தின் வேலையாகும். சுப்பிரீம் கோட்
டில் வேலைபார்க்கும் அல்லது அக்
கோட்டில் வேலை பார்த்து இளைப்
பாறிய ஐந்து பேரின் குழுவிலிருந்து
இந்த நீதிமன்றத்துக்கு ஒருவர் அல்
லது அதிக மாஜேர் கவர்னர் ஜென
ரல் அவர்களால் தெரியப்பட்டு அதில்
கடமை புரிவர். ஒரு கைத்தொழில்
தகராறு கைத்தொழில் நீதிமன்றத்
தின் முன் கொண்டுவரப்படும் போது
தகராற்றில் உள்ள விஷயங்களை தொ
ழிற் பகுதித் தலைவர் விரிவாகக்
குறித்து அனுப்புவார். கைத்தொழில்
நீதிமன்றம் தகுந்த விசாரணை செய்து
சாட்சியங்களைக் கேட்டு கடைசியில் நீதி
யும் நடுவு நிலை உள்ளதுமான ஒரு
தீர்ப்பை அளிக்கும். தீர்ப்புக் கிடைக்
கப் பெற்றதும் அதனை தொழிற் பகு
தித் தலைவர் கஸெற் பத்திரிகையில்
பிரசுரிப்பிப்பார். தீர்ப்பில் கண்ட விஷ
யங்களின்படி அது சம்பந்தமான கட்சி
யார் நடந்து கொள்ள வேண்டும்
தீர்ப்பை திருத்த அல்லது மாற்றி
யமைக்க விண்ணப்பம் மந்திரிக்கு
செய்யப்படலாம். அவர் அவ்விண்
ணப்பத்தை கைத்தொழில் நீதி மன்
றத்தின் புனராலோசனைக்கு அனுப்பி
வைப்பார். தொழிற் பகுதித் தலை
வர் கைத்தொழில் நீதி மன்றம்
செய்த தீர்ப்பு பொருளாதாரம் தொ
ழில் நிலைபரம் ஆகியவற்றைப் பொ
றுத்து புதுப்பிக்க அல்லது மாற்றி
யமைக்கப்பட வேண்டியது என சான்
முறை தந்தாலொழிய, ஒரு கைத்
தொழில் மன்றம் செய்துகொண்ட
தீர்ப்பை அத்தீர்ப்பு வலுவு பெற்று
12 மாதங்கள் கழிந்தபின் அன்றி
அதன் முன் புதுப்பிக்க அல்லது
மாற்ற, விண்ணப்பம் செய்ய முடி
யாதது என்பது ஒரு முக்கிய அமிச

மாகும். புதுப்பித்த அல்லது மாற்
றியமைத்த தீர்ப்புகளும் கஸெற் பத்
திரிகையில் பிரசுரமாவதற்கு தொழிற்
பகுதித் தலைவருக்கு அனுப்பப்படும்.

கைத்தொழில் நீதிமன்ற தீர்ப்புப்
பற்றி உள்ள இன்னொரு அமிசம்
இங்கு அவசியம் குறிப்பிடப்பட
வேண்டும். தீர்ப்புகள் சம்பளம் அளிக்
கும் திகதி, சேவை செய்தவர்களை
மட்டி வேலைக்கமர்த்தல் முதலாளி
நஷ்டஈடு வழங்கல் ஆகிய விஷயங்
களையும் மேற்கொள்ளலாம் முதலாளி
கொடுக்க வேண்டியதைக் கொடுக்கத்
தவறினால் தொழிலாளி அது விஷ
யத்தை அந்த ஓடத்து மஜிஸ்ட்ரேட்
கோட்டில் வழக்கு ஆகக் கொண்டு
வரலாம். அங்கு தொழிலாளி பெற
வேண்டிய தொகையை நீதிபதி தண்
டணையாக விதித்து அதனை அத்
தொழிலாளிக்கு அளிக்கலாம்.

கைத்தொழில் விவாதத்தை தீர்க்
கக்கூடிய மூன்று வழிகளையும் இது
வரை விரித்துக் கூறினோம். ஈண்டு
தொழிலாளி முதலாளி ஆகிய இரு
பகுதியாருக்குமுரிய கடன் பற்றிய சில
கூறுவது இன்றியமையாதது. எந்த
முதலாளிடம் அவசியமான கைத்
தொழிலில் தகராறு எழுந்தால் 21
நாள்களுக்கு முன் உரிய மசுரிப் பத்தி
ரத்தில் முன் அறிவித்தல் கொடுத்தல்
லது அத்தொழில் நிலையத்தை நிறு
த்த, நிறுத்தலைத் தொடர்ந்து நடத்த
அல்லது நிறுத்தலைப் பங்குபற்ற முடி
யாது. அது போலவே தொழிலாளி
யும் தகராறு எழுந்தால் 21 நாட்
கட்டுமுன் உரியமாதிரிப் பத்திரத்தில்
முதலாளிக்கு வேலை நிறுத்தம் செய்ய
உத்தேசித்திருப்பதை முன் அறிவித்
தல் கொடுத்தன்றி வேலைநிறுத்தம்
தொடங்க, வேலை நிறுத்தத்தை தொ
டர்ந்து நடத்த வேலை நிறுத்தத்தில்
பங்குபற்ற முடியாது.

மசோதாவில் கூட்டு ஒப்பந்தம், சம
ரச இணக்கம், சுயதீர்ப்பு கட்டாயத்
தீர்ப்பு, தொழில் நிலையத்தை நிறுத்
தல், வேலை நிறுத்தம் ஆகிய சம்
பந்தமாக பிழைகள் செய்பவர்கட்கு
விசுக்கப்படக் கூடிய தண்டனை அட்ட
வணையும் உண்டு. எல்லா வகையான
கைத்தொழில் விவாதக் குற்றங்கட்கும்
500 ரூபவேக்கு மேற்படாத பணத்
தண்டம், மறியல் அல்லது இரண்
டும் விதிக்கப்படலாம்.

“தேச சேவை” செய்ய இளைஞர்கள் முன்வர வேண்டும்!

வெள்ளமணல் திரு. ஜே. எலியாஸ் அவர்கள்

“தேச சேவை” என்பது மிகவும் சுவை நிரம்பிய சுலோகம், ஆனால் அபாயம் நிறைந்த ஆழிக்கடலும் கூட, நமது “சேவை” எனும் படகை முட்டி மோதி ஆழ்த்துவதற்கு அறியாமைப் புயல்கள் பற்பல ரூபங்களில் தலையெடுக்கும், சேவைப்படகின் சாரதி மாத்திரம் சக்கரன் பிடிக்கும் பணியில் சேர்வானது— அஞ்சா நெஞ்சுடன்—தன்னம்பிக்கையைக் கைவிடாது கடமையிலே கண்ணும் கருத்துமாக இருந்தால் “லட்சியம்” என்ற புனித நகரை அடைந்துவிடலாம்! அர்த்தமற்ற படிமைச் சமீரதாயங்கள் அகற்றப்பட்டு மக்கள் மன்றத்திற்கு நற்பயன் தரும் ஆக்க வேலைகளைப்பறிந்து, மடமையை மண்டையிலிடித்து—வறுமைப்பிணிக்கு வைத்தியஞ் செய்து—சுரண்டும் (சுயநல) வெறிக்குச் சூடுகொடுத்து—“அறியாமை” என்னும் அந்தகார இருமுகற்றி—அறிவெனுங் கலை ஒளியைப் பரப்பி சாந்தம்—சமாதானம்—சத்தியம்—அஹிம்சை—அன்பு, முதலிய மூல பொருட்களை நாட்டிற் பரப்பி “எல்லோரும் இன்புற்றிருக்க விரும்புவதேயன்றி வேறொன்றறயேன் பராபரமே” என்ற அறிவுரை படி

“எங்கள் ஸூலங்காவின் மக்களனை வரும் என்றென்றும் இன்புற்றுவாழ்வோம்—இங்கு வங்கத்திலேற்பட்ட பஞ்சம் வராமலே வளர்த்திடுவோம் தொழிற்

சாலைகளை!”

என்று இதய கீதம்பாடி நாட்டின் நல்வாழ்வுக்காக நாமனைவரும் ஒன்று பட்டு உழைத்திட வேண்டும்! “பிறர்க்

கென வாழ்வதே பிறவியின் நோக்கம்” என்ற பெரு நெறிபூண்டு, தன்னலங்கருதாத்திபாக பான்மையுடன்—தாய்நாட்டுப் பற்றுடன் “தேசசேவை” என்னும் திருப்பணிபுறியப் புறப்பட வேண்டும் ஒவ்வொருவரும்—குறிப்பாக இன்றைய இளைஞர்கள் விழிப்படைந்தவீறுபெற்ற கால்கள்—நாளைய உலகின் நாடி நர்ப்பு போன்ற பெம்மல்கள், கொதித் தெழுந்து முன்வரவேண்டும்! ஆனால்..... “தேசசேவை” என்பது பஞ்சனை தூவிய படுக்கையல்ல.

“புதியதோர் உலகம் செய்வோம்
கெட்ட போரிடு உலகத்தை வேரொடு
சாய்ப்போம்”

என்ற பாரதி தசனின் பாடலை நாம் செய்கையில் காட்டிட முன்வரும் பொழுது “அறியாமை” என்னும் கேரரப்புயல் ஆரம்பத்தில் உம் வீட்டிலிருந்து வீசத் தொடங்கும், நம் அன்னை சற்று அறிவுகுறைந்தவளாய் இருந்தால் “உகைக்கெண்டா இந்தத் தேவையற்ற ஜோலிகள்? ஊருக்கு உழைக்க வந்த ஆளைப்பாரு! நாமுண்டு நம் வீண்டு, நம் குடும்பநிலையென்ன? சேவையாம், சேவை! இரவு பகலென்றும் பாராமல் கண்ட நேரத்திலெல்லாம் கூட்டம் போட்டுருளுகை!” என்று நம் அன்னை ஆசிமொழிகள் வீசுவாள். இதுமட்டுமா? இனசனங்களின் ஏச்சும், தீட்டும், வம்பு வசைப்பட்டங்களும் ஒரு புறம்! இவற்றையெல்லாம் துச்சமெனக் கருதித் துணிந்து செயலாற்ற முன்வரும் பொழுது, ஐயே!.....பழமை பயமுறுத்தும், வைதீகம் வம்பு பேசும், சுயநல அரக்கன்ம.சுருதிவாழ்வோர் அறியா

மை அலரும், நயவஞ்சகம் நஞ்சரிக்கும், கடைக்காரர்கள் கடன்தர மறுப்பார்கள், மனைரி மல்லுக்கட்ட வருவாள், பாட்டி பக்கவாத்தியம் பாடுவாள், தோட்டிகூடத் தூற்றுவாள், மூடக்கொள்கைகள் முணுமுணுக்கும், பதவிவேட்டை பயமுறுத்தும், தட்டிச் சுத்திவாழ்பவர்கள் தடைச்சுவர் எழுப்புவார்கள், மதுபெறி மருட்டும், இன்னும் எண்ணற்ற இன்னல் இடுக்கண்கள் டைவிடாது ஏற்பட்டுக் கொண்டேவரும். இவ்வகளைத் “தூ!” என்று தூரத்திலிட்டு—எதிர்ப்புச் சக்திகளை எங்கள் கருவியாகக் கைக்கொண்டு “எது வரினும் ஏற்போ!” என்றேறும் ஒரு நாள் பிறந்தது போல் இறந்தேயாகுவான் மனிதன்” என்ற திடசங்கல்பத்துடன் “தேச சேவை” என்ற திருப்பணிபுறியப் புறப்படவேண்டும் இன்றைய இளைஞர்கள்.

(17-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

செய்வது முடியாத காரியம். அப்படி மீறமுடியாத தன்மையை ஆக்கி விட்டால் புத்திமாறாட்ட நிலைக்குக்கூட அவர்களைக் கொண்டுவந்து விடுமென டாக்டர் விங் (Dr. Fing) கூறுகிறார். பல விதத்திலும் அறியமுடியாத இப்பருவ மனநிலை வலியையிற் கூடியது என்பதை மறக்க முடியாது. உணர்ச்சியுள்ள, உயிருள்ள உயர்ந்த சமுதாயத்தை அமைக்க விரும்பினால் அறிவைப்புகட்டுதல் மட்டும் போதாது. ஆற்றல்மிக்க அவர்கள் மனநிலையை சுதந்திரமாக்க வேண்டும். அப்புறந்தான் அறிவுக்குறியன!

(தொடரும்)

கிராமிய இலக்கியம் 6

உல்லாச வேளைகளில் உள்ளன்புடன் உதிக்கும் உன்னதமான கவிகள்

உறவுமுறை கொண்டு ஓடிவரும் உசேன் மச்சானிலே மனம் பறிகொடுத்த மங்கை

திரு. டி. ரி. செல்வநாயகம் அவர்கள்

கவிகள் கவிகளேதான். படித்துக் கொண்டிருப்பதைக் கேட்டுக்கொண்டிருப்பதிலும் ஓர் அலாதியான ஆனந்தமேதான். கிழக்கே வசிக்கும் முஸ்லிம் மக்கள் கவிகளை உல்லாசவேளைகளில் உவகையுடன் இசைப்பார்கள். ஓர் தொழிலைத் தொடங்கினால் அது இனிது முடிவதற்காகவும் கவிகளைப்பயன்படுத்திக் கொள்ளுகிறார்கள். நெடும் பிரயாணங்களை இரவுவேளைகளில் நடத்தும்போது சோர்வு ஏற்படாவண்ணம் கவிகளைப் பாடுகிறார்கள். இன்னும் ஏற்றம் பிடித்து இறைக்கும்போதும், கடலிலே வளை இழுக்கும்போதும், கவிகளைக் கண்ணியமாக இசைப்பார்கள்.

ஒவ்வொரு கவிக்கும் ஆழ்ந்த கருத்துக்கள் சிதறிக்கிடக்கின்றன, கவிகளை அலசிப்பார்த்தால் சிலேடைக் கருத்துக்கள் மறைந்து இருக்கின்றன. பெண்கள் நெஞ்சுத்தும்போதும் மனநிம்மதிக்காகக் கவிகளைப்பாடுகிறார்கள்.

கிழக்கே உள்ள முஸ்லிம் மக்கள் நெடும் பிரயாணங்களைக் கூட்டம் கூட்டமாக நடத்துவது வழக்கம். உதாரணமாக நிறந்தவூரில் இருந்து மாட்டு வண்டிகள் நெல்லுடைகளை ஏற்றிக் கொண்டு மட்டக்களப்பிற்குப் புறப்பட்டால் முதல்வண்டியில் இருப்பவர் கவியை ஆரம்பிப்பார். அதற்குவிடையாக அடுத்த வண்டியில் இருப்பவர் மறு கவியை இசைப்பார். இப்படியாக இசைத்துக்கொண்டு கடைசிவண்டி மட்டும் செல்லுவார்கள். பின்னர் கடைசி இருந்து முதல் வண்டி வரும்

மற்றொரு இசைப்பார்கள். இப்படியாகப் பிரயாணநேரம் முழுவதும் இன்னிசையை எழுப்பிக்கொண்டே இருப்பார்கள். கவியின் ஓசையிலேகட்டுண்டு மாடுகளும் நன்கு நடக்கும். இதனால் அவர்களது பிரயாணம் சந்தோஷகரமாக இருப்பதுடன் இரவு வேளைகளில் நித்திராதேவியின் அரவணைப்பிலிருந்தும் தப்பிக்கொள்ள ஏதுவாகிறது. அம்மட்டா! கவிகளை இன்னும் காதல் நாடகத்திற்கும் பயன்படுத்திக் கொள்ளுவார்கள். இதையேதான் நம்கதாநாயக்களான உமாவும் உசேனும் கையாண்டார்கள்.

இக்கவிகள் எல்லாம் மிகவும் புராதானமானவைகள். மக்கள் பரம்பரையாகவே பாடிக்கொண்டு வருவதனால் இன்று கிராமங்களிலே மக்தளின் மனதில் கொடிவிட்டுப் படர்ந்திருக்கிறது. இவ்வகையான கவிகளையெல்லாம் ஒன்றுசேர்த்தெடுப்பது மிகவும் இலேசான காரியமன்று. கால்வலிக்க நடந்து மக்களைக் கெஞ்சிக்கட்டு எழுதிப்பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும். 1000க்கு மேற்பட்ட கவிகளை நான் மிகவும் பாடுபட்டு ஒன்றுசேர்த்துள்ளேன். அவைகளைத்தான் வாசகர்கட்குத் தொடர்பாகச்சிறிலங்காமுலம் கொடுத்துக்கொண்டு வருகிறேன். கவிகள் காதலில் மட்டுமல்ல, எல்லாவகைகளிலும் இருக்கின்றன.

கவிகளைச் சேகரித்து எடுப்பது இலேசானதல்ல என்பதை அதைச் சேகரித்தவர்களை அறிவார்கள். அப்படியிருக்க

ஒரு சாரார் செய்யும் விதத்தைப்பார்க்க சிரிப்பாகவே இருக்கிறது. நான் இவ்வளவு அரும்பாடுபட்டுச் சேகரித்து வெளியிட்ட கவிகளை அவர்கள் கையாடும் விதமே புதுமைபாக இருக்கிறது. அபிப்பிராயபேதங்கள் உலவுவது சகசமாதலின் அவற்றை ஈண்டு விரித்துரைப்பதில் பயனில்லை எனவே நம்காதலர்களாகிய உசேனையும் உமாவையும் கவனிப்போம்.

உசேன் மூன்றுமாதமாக வெள்ளூரில் வசித்துவிட்டுச் சொந்த இடத்திற்கு வந்தான். அவனது மைத்துனி உமாபாயக்கட்டைச் சமந்து கொண்டு செல்லுகிறாள். ஆகா! எனது சொந்த மாமன் மகளன்றோ! முறைப்படி எனக்கே உரியவள். அந்த உறவை நினைவூட்டி அவளைத் தன்வாய் இழுப்பதற்காகக் கவியை இசைக்கிறாள். கோட்டுப்பாய் கொண்டுசெல்லும் தோகைமயிலாள் என்கிறாள். உண்மைதான். பலவர்ணப்புற்களால் இழைத்த பாயை அன்றோ தலையில் வைத்திருந்தாள். அக்காட்சி அவனுக்கு மயிலை ஞாபகமூட்டுகிறது. தோகைமயில்தனது செட்டைகளை மடித்து வைத்திருக்குப்போது பாசுப்பதற்கு ஓர் அழகான கவர்ச்சி ஏற்படுவதுபோலிருக்கிறது என்கிறாள். ஏன்? தனது கிறுகிறுப்பைத்தீர்க்க வேண்டுமாம். அவனது கிறுகிறுப்பைத்தான் என்ன? அவன் மேற்கொண்ட அழியாத காதலன்றோ! 14 வருடங்களாகக் கனிந்த வந்த காதல். அதற்கு அவளின் மணப்பூர்வமான சம்மதம் வேண்டும்.

உண்மைதான். வாழ்க்கைப் படகை
ஒருமித்து ஓட்ட அவசியமேதான்.
அதை நினைந்து இன்னிசையுடன் கவி
இசைக்கிறான்.

தோட்டுப்பாய் கொண்டுசெல்லும்
தோடையமியலாளிடம்
கேட்டுப்பாரையா! நமது கிறுகிறுப்
பைத்தீர்பா ளென்று

பாடையச் சமந்து சென்று கொண்டி
ருந்த உமாவிற்கு சிலேடையாக உசேன்
கூறிய கவியின் உண்மை புரிந்து விட்
டது. அவள் நின்று அவனை மனம்
குளிர்ப்பார்த்துப் புன்முறுவல் பூக்கி
றான். விளையாடியும் மச்சான் அல்
லவா! அவனது எழிலிலே தன்மன
தைப் பறிகொடுக்கிறான். உசேன்!
உசேன்!! என்றல்லவா பருவமடைந்த
நான் முதற் தியானித்துக் கொண்டி
ருந்தான். அதன்பலன் இன்று கிட
டிவிட்டது. என்றாலும் அவனது வினா
விற்கு விடையிறுக்கவேண்டும். அவ
னைப் பார்த்தவாறு அதிகநேரம் தெரு
விலே நின்றுவிட்டான். இன்னும்
தாமதிக்க அவனது பண்மை இடம்
கொடுக்கவில்லை. மேலே நடந்தவாறு
கவியை இசைக்கிறான். உன்னை வா
வென்று சொல்லி அழைப்பதிலே
எனக்கு எத்தனை ன்பம் தெரியுமா!
நான் முழுவதும் உன்னுடன் கதைத்
துக்கொண்டிருக்கவே ஆசை! வா
வென்று அழைத்தால் நீர் வருவீர்.
நான் இருப்பதற்கு பாய்தரவேண்டும்.
ஆனால் இதை வாப்பா அறிந்தால்
என்னைச் சும்மா விடுவாரா? என்
தலையே போய்விடும். என்னெனில்
நான் இன்னும் கலியாணம் என்னும்
கூட்டினுள் அடைபடாத தோஷத்திற்
காகவேதான். அந்தக் கலியாணமென்
னும் பாக்கியத்தைத்தானே எதிர்பார
த்துக் கொண்டிருக்கிறேன். அதை
நீர்தான் அகற்ற வழி தேட வேண்டும்.
ஸீட்டிற்கு நான் அழைக்கவில்லை.
வென்று குறையாக எண்ணுதே என்று
கவியை இசைக்கிறான்.

வாவென்றழைத்திடுவேன்
வாசலிலே பாய் தருவேன்
வாப்பா அறிந்தால் வாளெடுத்து
வீசிடுவார்

கவி உசேனின் காதில் ஒலிக்கிறது,
உசேன் துண்டை உதறித்தோழிற்போட்
டுக்கொண்டு அவனைப் பின் தொடர்கி
றான். பின்னூற் தான் போனாலும்
வாய் கவியை இசைக்கத் தொடங்கு
கிறது. கடலிலே மடல் அழகி என்கி
றான். அம்மட்டா! கஸ்தூரிப்பட்டழகி
என்று அதற்கு அடைமொழியும் சேர்க்
கிறான். எதற்காக அவளை வாயாரப்
புகழ்ந்தால் தனது விரித்த வலையி
னுள்ளே விழுலாள் என்றதற்காகவே
தான். காதல் நோய் உடலெங்கும்
பரவி இருக்கப்போது அவன் அவனைப்
பற்றி இன்னும் பன்மடங்கு புகழ்ந்து
இசைக்கத் தவறவே மட்டான். வா
ழைமடல் அழகியாய்! என்! வாழை
மடலைப்போல் விரிந்து நெடுத்து பருவ
மடைந்து இருக்கிறாய் என்றதனூற்றான்
இப்படியான எழிலை உடைய உனது
வாழ்க்கைப் படகை ஓட்டத் தொடங்கும்
கலியாணம் தான் எப்போ? உனது
வாயைத் திறந்து சொல்லமாட்டாயா!
என்று இன்னிசையுடன் பாடுகிறான்.

கடலிலே மடல் அழகி கஸ்தூரிப்
பட்டழகி வாழை
மடல் அழகி! உன்வாழ்வு கலியாண
மெப்போ;

அம்மட்டா! இன்னும் சொல்லுகி
றான். தாலிக்கொடி டென்கிறான்.
அதேபோல் வளைந்து இடை சிறுத்து
அழகாய் இருக்கிறதாம். அதேசடல்
லாமல் எனது மமாவிற்குப் பிறந்த
படியால் மச்சியாகவும் இருக்கிறயே!
உனது கலியாணம் தான் எப்போ!
உதை நானறிய எடுத்துச்சொல்லமாட்
டாயா என்று இசைக்கிறான்.

தாலிக்கொடியே என் தாய் மனம்
சுன்ற கன்றே!
மாமிக்கொரு மகளை! உன் வாழ்வு
கலியாணம் மெப்போ?

கவி இரண்டின் அர்த்தமும் உமா
வின் காதில் ஒலிக்கிறது. எனது
கலியாணம் எப்போவென்று வினாவு
கிறே! எதற்காக? நான் தானே
வாழ்வு கலியாணத்தை அவரிடம் ஒப்
புவித்து விட்டேனே! என்றாலும் உல
கோர்கள் சொல்லும் விதியென்று
ஒன்று இருக்கிறதன்றே! அதன்படி
தானே! சகலமும் நடந்தேறுகின்றன.
ஆனால் உன்னிலே அழியாத நேசமிருக்
கிறது. அதனால் உன்னைத்தனைவனாகக்
கொண்டு வாழ்க்கைப்படலகக் கொந்த
ளீக்கும் கடலினுள் தள்ள ஆயத்த
மாய் இருக்கிறேன். நாம் நினைப்பது
போல் நடந்தேறும்தா! எதற்கும்
ஆண்டவனின் விருப்பம்தான் எப்படி
யோ? அதன்படி தானே நடந்தாக
வேண்டுமென்று விரயிலே பழியைப்
போட்டுத்தான் தப்பித்துக் கொண்ட
மாதிரியாகக் கவியை இசைக்கிறான்.

பட்சமிருக்கு பறக்கச் சிறுகிருக்கு
எண்ணமிருக்கு எழுத்துவண்ண
மெப்படியோ;

கவி உசேனுக்குப் புரிந்துவிட்டது.
என்னில் அழியாத ஆலச இருக்கிற
தாம். ஆனால் பாரத்தை விதியின்
மேலன்றே சாட்டுகிறான். என்றாலும்
அவனை எப்படியும் தன் வீடக்குள்
இழுத்தெடுக்க வேண்டுமென்று எண்
ணியவாறு கவி இசைக்கிறான். என்
னில் உனக்கு அழியாத காதல் ஏற்
ட்டிருந்தால் எண்ணமும் எழுத்தும்
நம்மை மீறிப்போக முடியுமா? விதி
இருக்கிறதுதான். மதியினால் விதியை
யும் வெல்லமுடியுந்தானே? நீயும்
நானும் ஒத்துக்கொண்டால் மதியைக்
கொண்டு நம் கலியாணத்தை நடத்த
முடியாதா? முடியும். நீ என்னிடம்
வந்தால் உனது வரப்பாவால் என்ன
செய்ய முடியும்? காப்பறையில் போட்
டு அடைத்து விடுவாரா? அதனூற்றான்
என்னை! என் பயப்படுகிறாய். உமா
விற்காக உசேன் தனது உயிரையும்
கூடச்சமர்ப்பணம் செய்யத் தயாராக
வன்றே இருக்கிறான். இதை இன்ன

மும் நீ உணர்ந்து கொள்ளவில்லையா என்று இசைக்கிறான்.

எண்ணமிருக்கு! எழுத்து வண்ணமும் உண்டோ! கண்ணான வாப்பா! காப்பறையில் அடைப்பாரோ?

கவி உமாவிற்குப் புரிந்துவிட்டது. ஆகா! எண்ணிறுள் அவருக்கு எத்தனை அன்பு. மனமொத்த காதலர்களின் முன்பு வாப்பாவால் என்ன செய்யமுடியும். வாழ்க்கையை இனிது நடத்துவது நான் தானே! வாப்பா எனக்காக வாழ்க்கையை நடத்துவதோ! இல்லையே. எடுத்து கலியாணம் எனது எண்ணப்படிதானே நடக்கவேண்டும். அதற்காகத் தானே என்னைத் தனிமையிற்கண்டு பேசுவதற்கு ஆசைப்படுகிறார். அதை நான் நிறைவேற்றுகிறேன் விட்டால் அவரது மனம்தான் எப்படிச் சமாதானம் அடையும். என்னைத் தொடர்ந்ததன்றோ வருகிறார். வீட்டிலோ உம்மா இருக்கிறான். அதனால் வீட்டிலே காணமுடியாது. ஆதலால் என்னைப்பின் தொடராமல் பூவலடிக்க வந்தாற் சந்திக்கலாமென்று சொல்லுகிறான். அதைத்தான் மற்றவர்கள் வித்தியாசமாய் எண்ணாமல் இருக்கும்படி இன்னிசையுடன் சொல்லுகிறான். ஆம் சந்தனமரம்போல் கொளு கொளு என்று வளர்ந்து வாசனைத்திரவியங்களைப்பூண்டன்றோ இருக்கிறேனென்பதைச் சொல்லாபற் சொல்லிக்காட்டுகிறான். ஏன்! கவியைக் கேட்கும் ஏனையவர் வித்தியாசமாய் எண்ணாமல் இருக்கும் பொருட்டே தான். சூரியன் மறைகிறான். பொழுத்படுகிறது பூவலடிக்கு வரவேண்டுமென்று இன்பமாக இசைக்கிறான்.

சந்தன மரத்தைச் சந்திக்க வேண்டுமென்றால் பூவலடிக்கு மச்சான் பொழுதுபடவந்துபோ!

கவி உசேனுக்குப் புரிந்துவிட்டது. ஆகா! என் உமா உமாவேதான். உசேனுக்காகப் பிறந்து வளர்ந்து

காத்திருக்கிறாளன்றோ! என்னை எப்படி மறப்பாள்! என்னில் தான் அவளுக்கு எத்தனை அன்பு என்றெண்ணியவாறு அவள் குறிப்பிட்ட பூவலடிக்கு சென்று அவளது வரவை எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறான். உசேனிடம் வருவதாகக்கூறிய உமா வீட்டிற்குச் சென்று ஸ்நானம் செய்து தலைவாரிப் பூச்சூடி நெற்றிலே திலகமிட்டுப் புட்புடவையும் கட்டிக்கொண்டு உசேனைக்காண விரைந்து வருகிறான். அவள் அன்னநடை போட்டு வருவதை அன்புடன் காண்கிறான் உசேன். உள்ளத்திலே உவகை பிறக்கிறது அதனால் உந்தப்பட்டு மெய்மறந்து அவனைப்புகழ்ந்து இன்பமுடன் இசைக்கிறான். கூண்டுக்கிளிபோன்ற உன்னைக்கண்டு வெகுகாலமாச்சது என்கிறான். உண்மைதான். மூன்றுமாதமாக அவனைக்காணாது இருந்தவன் அன்றோ. ஆகா! உன்னைக்காணுகிறந்த மூன்று மாதக்காலத்திலும் நான் சாப்பிட்ட சோறுகூடச் சரியாகச் சீரணமாகவில்லையே! ஏன்? உன்னில் கொண்ட அழியாத காதலால் அல்லவா என்று இசைக்கிறான்.

கூண்டுக்கிளியை கண்டு வெகுநாளாச்சு ஒட்டுதில்லே!

அவனை நோக்கி வந்து கொண்டிருந்த உமாவிற்கு கவி புரிந்து விட்டது. உசேனின் மன உறுதியைக் கண்டு சந்தோஷப்படுகிறான். அதனால் ஏற்பட்ட உவகையால் இன்பமுடன் இசைக்கிறான். மாமிமகனே! என்று உசேனை விருப்புடன் சொல்லுகிறான். பழைபழுத்தாற் போல் நான் இருக்கிறேன். என்கிறான் எதற்காக? சொந்த மாமி யின் வயிற்றில் பிறந்து உறவு முறைப்படி உனக்கு மனைவியாக வேண்டியவளாய் இருக்கிறேன். ஆனால் நுத்துப் பாபிமகனே! என்கிறான். ஏனெனில்? நமக்கு இன்னும் காலியாணமாக வில்லை. என்றாலும் உன்னைக்காணவேண்டு மென்ற ஆவாவிலை ஒடி வருகிறேன்! ஆதலால் நமக்கு ஒரு

விதமான பழிச்சொல்லும் ஏற்படாவண்ணம் நடந்துகொள்ள வேண்டுமென்று எச்சரிக்கிறான். ஏன்? உசேன் தனிகமயில் இருக்கிறான். சந்திரனும் மேல் வானத்திலே வந்து விட்டான். புதுமையான நிலாவிலே அரடய முடியாத இன்பத்தை அடைந்து விட்டால் அதன் பலன் எனக்கு விபசாரி என்ற பட்டத்தைச் சூட்டி விறமன்றோ! ஆதலால் உன்னை நம்பி வரும் என்னை சமூக வடுவிற்கு இக்காக்காமல் ஆனந்தமாகப் பொழுதைக்கடத்துவோ மென்று இசைக்கிறான்.

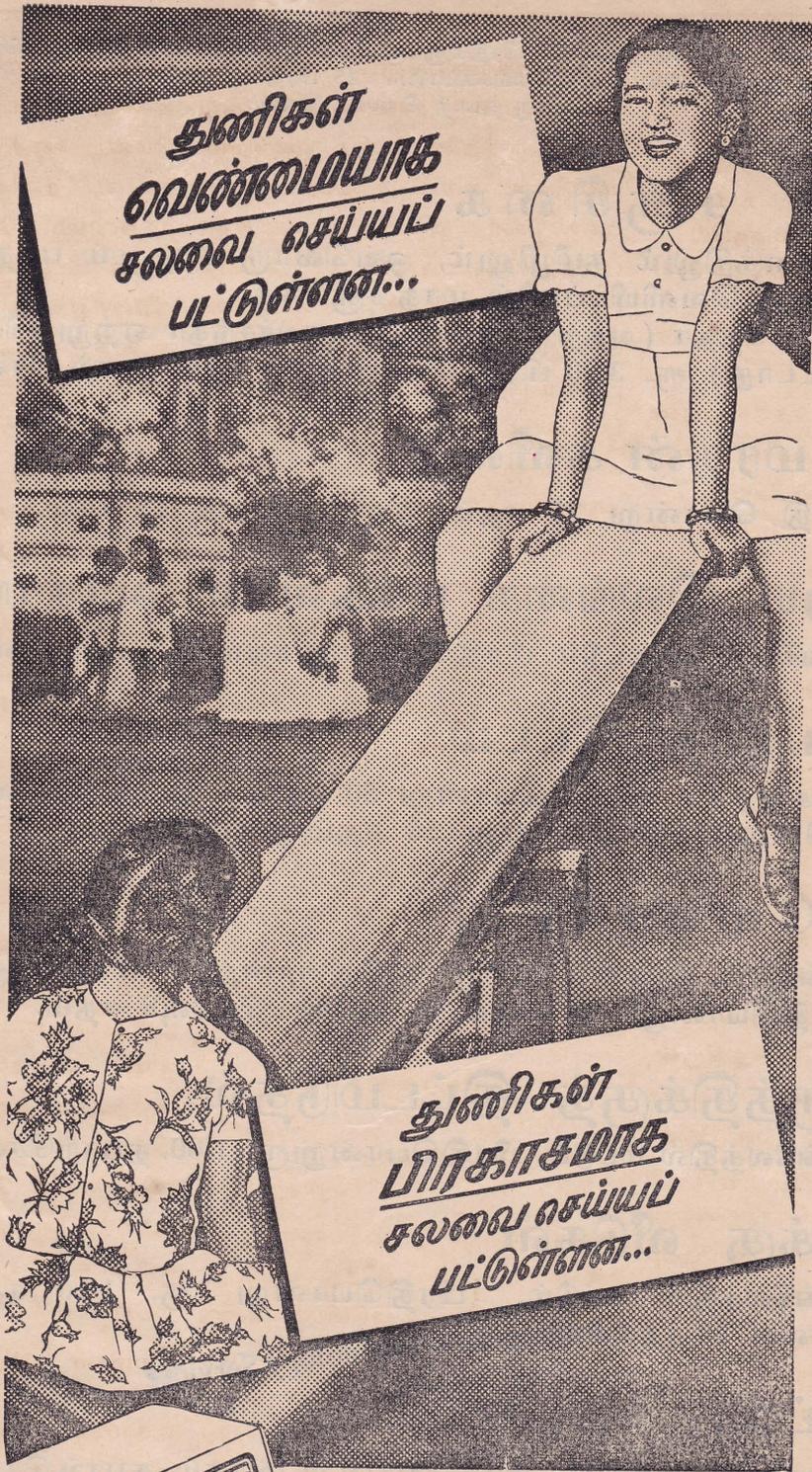
மாமி மகனே! மலை பழுத்தாற் போல் நாளிருக்க பாபி மகனே! பழிகள் தேடி விடாதே?

கவியின் உட்பொருள் உசேனுக்கு புரிந்து விட்டது. உமாவும் அவனைச் சமீபித்துவிட்டான். என் உமாவிற்கு பழிகள்வர நான் இடம் கொடுப்பேன்! ஒருக்காலுமில்லை. ஏன் உனக்கு இந்த அவநம்பிக்கை தோன்றியது. தவறுதல் எவருக்கும் சகசம். ஒருக்கால் நான்தான் தவறிவிட்டாலும் அதற்குரிய தண்டனையை இறுப்பேன். அம்மட்டா! உன்னைத்தானே என்மனைவியாக்க வேண்டுமென்று திட்டம்போட்டுள்ளீர்கள். இதற்காக நீ குதூகலப்படவன்றோ வேண்டுமென்று பாடுகிறான்.

பழிகள் வந்தாலும் பத்தெட்டிறுத்தாலும் காப்பேனே நானும் கவலையேனே உனக்கு.

கவியின் ஓசை அடங்கவும் அவளும் அவனை நெருங்கி விட்டான். ஆ! என் உமா! என்னுள்ளக்கோயிலிலே குடிக்கொண்ட மோகினியே என்றவாறு தன்கரங்களை நீட்டுகின்றான். மச்சான்! என்றவாறு அவன் நீட்டிய கரங்களை பிடித்துக் கொள்கிறான். காதலர்களின் உல்லாசத்தைக்கண்டு வெட்கமுற்றுத் தானுக்கும் சந்திரனும் தனது காதலியைத் தேடி மேகத்தினுள் ஓடி ஒளிகிறான்.

துணிகள்
வெண்மையாக
சலவை செய்யப்
பட்டுள்ளன...



துணிகள்
பிரகாசமாக
சலவை செய்யப்
பட்டுள்ளன...



ஸன்லைட்
சோப்பினால்

தான்

புதிய சோப்பால் ஒவ்வொரு சோப்பாக இப்பொழுது கிடைக்கிறது

Appropriate Technology Services
121, POINT-PI
NALLUR, CHENNAI
No. _____

பின்வரும் பிரசுரங்கள், ஒரே நேரத்தில் 50 பிரதிகளுக்கு மேல் வாங்கப்பட்டால் 20 சத விதிக் கமிஷனிட
னும் தபாற் செலவு இல்லாமலும் அனுப்பிவைக்கப்படும். 25 பிரதிகள் அல்லது அதற்கு மேல் வாங்குபவர்
களுக்கு தபாற் செலவு இடும்.

ஸ்ரீலங்கா சஞ்சிகை

சிங்களத்திலும் தமிழிலும், ஒவ்வொரு மாதமும் பத்தாம் திகதி
மட்டில் வெளியிடப்படும் மாத சஞ்சிகை.
வருட சந்தா (அதற்கு குறைந்த காலச்சந்தா ஏற்றுக்கொள்ளப்பட
மாட்டாது) ரூ. 3-00 பிரதி யொன்று 15 சதம் தபாற் செலவு 8 சதம்.

சிங்கள மரதன் கவிதை

பிரதி யொன்று 75 சதம். தபாற் செலவு 15 சதம்.

இன்றைய இலங்கை மக்களின் அரசாங்கம்

ஆங்கிலத்தில் மட்டும், பிரதியொன்று சதம் 75 தபாற் செலவு 10 சதம்.

ஆறு வருடத் திட்டம்

சிங்களத்தில் பிரதி யொன்று 50 சதம். தபாற் செலவு 12 சதம்.
தமிழில் பிரதி யொன்று 50 சதம் தபாற் செலவு 12 சதம்.

நிலம் வேண்டுமா?

ஆங்கிலம், சிங்களம் தமிழ் ஆகிய மூன்று பாஷைகளிலும் உண்டு.
பிரதியொன்று 25 சதம். தபாற் செலவு 8 சதம்.

அபிவிருத்திக்குத் திட்டமிடுதல்

ஆங்கிலத்தில் மட்டும், பிரதியொன்று ரூ. 1-00. தபாற் செலவு 30 சதம்.

மக்களுக்கு வீடுகள்

ஆங்கிலத்தில் மட்டும், பிரதியொன்று ரூ. 1-10 சதம். தபாற்
செலவு 20 சதம்

ராஜ ரட்டை

சிங்களத்தில் மட்டும், பிரதியொன்று 25 சதம். தபாற் செலவு 12 சதம்.

இலங்கை உணவுத் திட்டம்

ஆங்கிலத்தில் மட்டும், பிரதி யொன்று ரூ. 1-00 தபாற் செலவு 30 சதம்.

இவற்றிற்கான பணம் அரசாங்க பிரசுரப்பகுதி அதிகாரிக்கு அனுப்பப்படல் வேண்டும்.

அரசாங்க சமாசாரப் பகுதி
கொழும்பு

எச். ஏ. ஜே. ஹுலுக் கல்ல
சமாசாரப் பகுதி அதிகாரி.

அழகி டி. ஆர். ராஜகுமாரி ஏன் சருமத்தை
அழகுபடுத்த லக்ஸ் டாய்லட் சோப்பை
நம்புகிறார் என்பதை
தெரிந்துகொள்ளுங்கள்



அவர் கூறுவதாவது:
“பிரதி தினமும் லக்ஸ்
டாய்லட் சோப்பின்
எளிய பராமரிப்புதான்
என் சருமத்தை மிருது
வாகவும் அழகுடைய
தாகவும் இருக்கச்
செய்கிறது. நீங்களே
அதை செய்துபாருங்
கள். லக்ஸ் டாய்லட்
சோப்பின் பரிமளம்
மிகவும் சிறந்ததும்
மலர்ச்சிதருவதும் கூட
என்பதை நீங்கள்
தெரிந்து கொள்வீர்
கள்.”

★ இனிய மணத்துடன் கூடிய
இந்த வெண்மையானதும்
சுந்தமானதுமான சோப் உங்கள்
சருமத்தையும் வசீகரமாக
செய்யும்!

சினிமா நட்சத்திரங்களின் அழகு தரும் சோப்

LTS. 265-193 TM

இதோ அரிய

சந்தர்ப்பம்



நீங்கள் விரும்பிய டேஜை இதோ வந்துவிட்டது. தங்க பிளாக்ரிக்கனம் ரூபா 5/-க்கு பெறலாம். இதனால் நீங்கள் இலாபம் அடைகிறீர்கள் தங்கம் போல் நல்லது. ஐந்து வர்ணங்களில் உண்டு. நிக்கல் வெள்ளி மூடியை உடையது. இதவே உங்கள் "பாக்கட்" ரூக ளில் இருக்கவேண்டிய பேனை.

ரூபா 5/-

இங்கிலாந்தில் தயாரிக்கப்பட்டது.

புதிய தங்கப்

பிளாக்ரிக்கனம் பேனை

"தங்கம் போல் நல்லது"

விற்பனாக்கு:- தனிவிநியோகஸ்தரிகள்

மலர் பிப்ஸ் ஏசியா லிமிட்டெட்

யோக் வீதி, கொழும்பு.